

**PHẬT THUYẾT ĐẠI
THÙA
VÔ LUỢNG THỌ
TRANG NGHIÊM
THANH TỊNH
BÌNH ĐẲNG GIÁC KINH**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

NGHI THÚC TỤNG NIỆM

TÁN HƯƠNG

Lư hương sạ nhiệt,
Pháp giới mông huân,
Chư Phật hải hội tất diêu văn,
Tùy xứ kiết tường vân,
Thành ý phuơng ân,
Chư Phật hiện toàn thân.

Nam Mô Hương Vân Cái Bồ Tát. (3
lần)

**Nam mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni
Phật.** (3 *lần*)

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

KHAI KINH KỆ

Vô thượng thâm thâm vi diệu pháp,
Bá thiên vạn kiếp nan tao ngộ,
Ngã kim kiến văn đắc thọ trì,
Nguyện giải Như Lai chơn thật
nghĩa.

KINH VÔ LUỢNG THỌ



**PHẬT THUYẾT ĐẠI
THÙA
VÔ LUỢNG THỌ
TRANG NGHIÊM
THANH TỊNH
BÌNH ĐẲNG GIÁC KINH**

**PHÁP HỘI THÁNH CHÚNG
ĐỆ NHẤT:**

**Như thị ngã văn: Nhất thời Phật
tại Vương Xá thành, Kỳ Xà Quật sơn
trung, dǔ đại Tỳ Kheo chúng, vạn
nhi thiêng nhân câu. Nhứt thiết Đại
thánh, thần thông dĩ đạt. Kỳ danh
viết: Tôn giả Kiều Trần Như, tôn giả
Xá Lợi Phất, tôn giả Đại Mục Kiền
Liên, tôn giả Ca Diếp, tôn giả A Nan
đẳng, nhi vi thượng thủ. Hựu hỮU
Phổ Hiền Bồ Tát, Văn Thủ Sư Lợi
Bồ Tát, Di Lặc Bồ Tát, cập Hiền
kiếp trung, nhứt thiết Bồ Tát, giai lai
tập hội.**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

ĐỨC TUÂN PHỔ HIỀN

ĐỆ NHỊ:

Hữu Hiền Hộ đẳng thập lục
chánh sĩ, sở vị Thiện Tư Duy Bồ Tát,
Huệ Biện Tài Bồ Tát, Quán Vô Trụ
Bồ Tát, Thần Thông Hoa Bồ Tát,
Quang Anh Bồ Tát, Bảo Tràng Bồ
Tát, Trí Thượng Bồ Tát, Tịch Căn
Bồ Tát, Tín Huệ Bồ Tát, Nguyện
Huệ Bồ Tát, Hương Tượng Bồ Tát,
Bảo Anh Bồ Tát, Trung Trụ Bồ Tát,
Chế Hành Bồ Tát, Giải Thoát Bồ
Tát, nhi vi thượng thủ. Hàm cộng
tuân tu Phổ Hiền Đại Sĩ chi đức, cụ
túc vô lượng hạnh nguyện, an trụ
nhất thiết công đức pháp trung. Du
bộ thập phương, hành quyền phương

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

tiện, nhập Phật pháp tang, cứu cánh bỉ ngạn. Nguyện ư vô lượng thế giới thành đẳng chánh giác. Xả Đâu Suất; giáng vương cung; khí vị xuất gia, khổ hạnh học đạo; tác tư thị hiện, thuận thế gian cõi; dĩ định huệ lực, hàng phục ma oán; đắc vi diệu pháp, thành tối chánh giác. Thiên nhân quy ngưỡng, thỉnh chuyển pháp luân. Thường dĩ pháp âm, giác chư thế gian; phá phiền não thành, hoại chư dục tiệm; tẩy trạc cầu ô, hiển minh thanh bạch; điêu chúng sanh, tuyên diệu lý, trữ công đức, thị phước điền; dĩ chư pháp được, cứu liệu tam khổ; thăng quán đánh gai, thọ Bồ Đề ký. Vi giáo Bồ Tát, tác A

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Xà Lê, thường tập tương ứng, vô
biên chư hạnh, thành thục Bồ Tát,
vô biên thiện căn; vô lượng chư
Phật, hàm cộng hộ niệm. Chư Phật
sát trung, giai năng thị hiện; thí
thiện ảo sự, hiện chúng dị tướng; ư bỉ
tướng trung, thật vô khả đắc; thủ
chư Bồ Tát diệc phục như thị. Thông
chư pháp tánh, đạt chúng sanh
tướng; cúng dường chư Phật; khai
đạo quần sanh; hóa hiện kỳ thân, do
như điện quang; liệt ma kiến vãng,
giải chư triền phược. Viễn siêu
Thanh Văn, Bích Chi Phật địa; nhập
Không, Vô tướng, Vô nguyện pháp
môn; thiện lập phương tiện, hiển thị
Tam thừa. Ư thủ trung hạ, nhi hiện

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

diệt độ. Đắc vô sanh vô diệt chư Tam ma địa; capse đắc nhất thiết Đà la ni môn; tùy thời ngộ nhập Hoa Nghiêm Tam muội; cụ túc tổng trì bá thiên Tam muội; trụ thâm thiền định, tất đỗ vô lượng chư Phật; ư nhứt niệm khoảnh, biến du nhất thiết Phật độ. Đắc Phật biện tài, trụ Phổ Hiền hạnh; thiện năng phân biệt chúng sanh ngũ ngôn. Khai hóa hiển thị chân thật chi tế; siêu quá thế gian chư sở hữu pháp. Tâm thường đế trụ độ thế chi đạo; ư nhứt thiết vạn vật, tùy ý tự tại. Vì chư thứ loại, tác bất thỉnh chi hữu. Thọ trì Như Lai, thậm thâm pháp tặng. Hộ Phật chủng tánh thường sử bất tuyệt. Hưng đại bi,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

mẫn hữu tình; diễn từ biệ̄n, thọ pháp nhān; đố ác thú, khai thiện mōn; ư chư chúng sanh, thị nhược tự kÿ; chẩn tế phụ hà, giai độ bỉ ngạn. Tất hoạch chư Phật vô lượng công đức, trí huệ thánh minh, bất khả tư ngì. Như thị đẳng chư đại Bồ Tát, vô lượng vô biên, nhất thời lai tập. Hựu hỮu Tỳ Kheo Ni ngū bá nhān; thanh tín sī thất thiê̄n nhān; thanh tín nǚ ngū bá nhān. Dục giới thiê̄n, Sắc giới thiê̄n, chư Thiên Phạm chúng, tất công đại hội.

**ĐẠI GIÁO DUYÊN KHỎI
ĐỆ TAM:**

Nhĩ thời Thế Tôn, oai quang hách dịch, như dung kim tự. Hựu như minh kính, ảnh sương biếu lý. Hiện đại quang minh, số thiên bá biến. Tôn giả A Nan, tức tự tư duy: Kim nhật Thế tôn, sắc thân chư căn, duyệt dự thanh tịnh, quang nhan nguy nguy; bảo sát trang nghiêm, tùng tích dī lai, sở vị tầng kiến. Hỷ đắc chiêm ngưỡng, sanh hy hữu tâm. Tức tùng tọa khởi, thiên đản hữu kiên, trường quỳ hiệp chưởng, nhi bạch Phật ngôn: Thế Tôn kim nhật nhập đại tịch định, trụ kỳ đặc pháp, trụ chư Phật sở trụ, đạo sư chi hạnh,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

tối thắng chi đạo. Khứ lai hiện tại
Phật Phật tương niệm. Vi niệm quá
khứ vị lai chư Phật da. Vi niệm hiện
tại tha phương chư Phật da. Hà cố
oai thần hiển diệu, quang thụy thù
diệu nãi nhĩ, nguyện vi tuyên thuyết.

Ư thị Thế Tôn, cáo A Nan ngôn:
“Thiện tai thiện tai. Nhữ vị ai mẫn
lợi lạc chư chúng sanh cố, năng vấn
như thị, vi diệu chi nghĩa. Nhữ kim tư
vấn, thắng ư cúng dường, nhất thiên
hạ A La Hán, Bích Chi Phật. Bố thí
lũy kiếp, chư Thiên nhân dân, khuyên
phi nhuyễn động chi loại, công đức
bá thiên vạn bội. Hà dī cố, đương lai
chư Thiên nhân dân, nhất thiết hàm
linh giai nhân nhữ vấn, nhi đắc độ

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

thoát cố. A Nan, Như Lai dĩ vô tận
đại bi, cảng ai Tam giới, sở dĩ xuất
hưng ư thế. Quang xiển đạo giáo, dục
chẩn quần manh. Huệ dĩ chân thật
chi lợi. Nan trực nan kiến, như Ưu
Đàm hoa, hy hữu xuất hiện. Nhữ kim
sở vấn, đa sở nhiêu ích. A Nan đương
tri! Như Lai chánh giác, kỳ trí nan
lượng, vô hữu chướng ngại. Năng ư
niệm khoảnh, trụ vô lượng ức kiếp.
Thân cập chư căn, vô hữu tăng giảm.
Sở dĩ giả hà? Như Lai định huệ, cứu
sướng vô cực. Ư nhứt thiết pháp, nhi
đắc tối thắng tự tại cố. A Nan đế
thính, thiện tư niệm chi, ngô đương
vị nhữ, phân biệt giải thuyết.”

PHÁP TẶNG NHÂN ĐỊA
ĐỆ TỨ:

**Phật cáo A Nan: Quá khứ vô
lượng, bất khả tư nghị, vô ương số
kiếp, hữu Phật xuất thế, danh Thế
Gian Tự Tại Vương Như Lai, Úng
Cúng, Đẳng Chánh Giác, Minh Hạnh
Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô
Thượng Sĩ, Điều Ngự Trưởng Phu,
Thiên Nhân Sư, Phật, Thế Tôn. Tại
thế giáo họ, tứ thập nhị kiếp. Thời
vị chư Thiên, cập thế Nhân dân,
thuyết kinh giảng đạo.**

**Hữu đại quốc chủ, danh Thế
Nhiêu Vương, văn Phật thuyết pháp,
hoan hỷ khai giải, tâm phát vô
thượng, chân chánh đạo ý. Khí quốc**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

quyên vương, hành tác sa môn, hiệu
viết Pháp Tạng. Tu Bồ Tát đạo, cao
tài dũng triết, dũng thế siêu di, tín giải
minh kí, tất giai đệ nhất. Hựu hữu
thù thắng hạnh nguyện, cập niệm
huệ lực, tăng thượng kỳ tâm, kiên cố
bất động. Tu hành tinh tấn, vô năng
du giả.

Vãng nghệ Phật sở, đảnh lễ
trường quỳ, hướng Phật hiệp chưởng,
tức dĩ già tha tán Phật, phát quảng
đại nguyện. Tụng viết :

Như Lai vi diệu sắc đoan nghiêm
Nhất thiết thế gian vô hữu đẳng
Quang minh vô lượng chiếu thập
phương
Nhật nguyệt hỏa châu giai nặc diệu.

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Thế tôn năng diễn nhất âm thịnh
Hữu tình các các tùy loại giải
Hựu năng hiện nhứt diệu sắc thân
Phổ sử chúng sanh tùy loại kiến.
Nguyệt ngã đắc Phật thanh tịnh
thịnh
Pháp âm phổ cập vô biên giới
Tuyên dương giới định tinh tấn môn
Thông đạt thậm thâm vi diệu pháp.
Trí huệ quảng đại thâm như hải
Nội tâm thanh tịnh tuyệt trần lao
Siêu quá vô biên ác thú môn
Tốc đáo Bồ Đề cứu cánh ngạn
Vô minh tham sân gai vĩnh vô
Hoặc tận quá vong Tam muội lực.
Diệc như quá khứ vô lượng Phật
Vi bỉ quần sanh đại Đạo sư**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Năng cứu nhứt thiết chư thế gian
Sinh lão bệnh tử chúng khổ nǎo.
Thường hành bố thí cập giới nhẫn
Tinh tấn định huệ lục Ba la
Vị độ hữu tình linh đắc độ
Dĩ độ chi giả sử thành Phật
Giả linh cúng dường hằng sa Thánh
Bất như kiên dũng cầu Chánh giác.
Nguyễn đương an trụ Tam ma địa
Hằng phóng quang minh chiếu nhứt
thiết
Cảm đắc quảng đại thanh tịnh cư
Thù thắng trang nghiêm vô đắng
luân.
Luân hồi chư thú chúng sanh loại
Tốc sanh ngã sát thọ an lạc
Thường vận từ tâm bạt hữu tình**

KINH VÔ LUỢNG THỌ

**Độ tận vô biên khổ chúng sanh.
Ngã hành quyết định kiên cố lực
Duy Phật thánh trí năng chứng tri
Túng sử thân chỉ chư khổ trung
Như thị nguyện tâm vĩnh bất thối.**

CHÍ TÂM TINH TẤN

ĐỆ NGŨ:

**Pháp Tạng Tỳ Kheo, thuyết thủ
kệ dĩ, nhi bạch Phật ngôn: “Ngã kim
vị Bồ Tát đạo, dĩ phát Vô Thượng
Chánh Giác chi tâm, thủ nguyện tác
Phật, tất linh như Phật. Nguyện Phật
vị ngã, quảng tuyên kinh pháp; ngã
đương phụng trì, như pháp tu hành.
Bạt chư cần khổ, sanh tử căn bốn,
tốc thành Vô Thượng Chánh Đẳng**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Chánh Giác. Dục linh ngã tác Phật thời, trí huệ quang minh, sở cư quốc độ, giáo thọ danh tự, giai văn thập phương. Chư Thiên Nhân dân, cập quyên nhuyễn loại, lai sanh ngã quốc, tất tác Bồ Tát. Ngã lập thị nguyện, đỗ thắng vô số, chư Phật quốc giả, ninh khả đắc phủ?”

Thế Gian Tự Tại Vương Phật, tức vị Pháp Tạng, nhi thuyết kinh ngôn: “Thí như đại hải, nhất nhân đấu lượng, kinh lịch kiếp số, thượng khả cùng đế. Nhân hữu chí tâm cầu đạo, tinh tấn bất chỉ, hội đương khắc quả, hà nguyện bất đắc. Nhữ tự tư duy, tu hà phương tiện, nhi năng thành tựu, Phật sát trang nghiêm.

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Như sở tu hành, nhữ tự đương tri.
Thanh tịnh Phật quốc, nhữ ưng tự
nhiếp.”**

Pháp Tạng bạch ngôn: “**Tư
nghĩa hoành thâm, phi ngã cảnh giới.
Duy nguyện Như Lai, Ứng Chánh
Biến Tri, quảng diễn chư Phật, vô
lượng diệu sát. Nhược ngã đắc văn,
như thị đẳng pháp, tư duy tu tập, thệ
mãn sở nguyện.**”

Thế Gian Tự Tại Vương Phật, tri kỳ cao minh, chí nguyện thâm
quảng. Tức vị tuyên thuyết, nhị bá
nhất thập ức, chư Phật sát độ. Công
đức nghiêm tịnh, quảng đại viễn mẫn
chi tướng; ứng kỳ tâm nguyện, tất

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

hiện dự chi. Thuyết thị pháp thời, kinh thiên ức tuế.

Nhĩ thời Pháp Tạng, văn Phật sở thuyết, giai tất đỗ kiến, khởi phát vô thượng thù thắng chi nguyện. Ư bỉ Thiên nhân thiện ác, quốc độ thô diệu, tư duy cứu cánh. Tiện nhất kỲ tâm, tuyển trạch sở dục, kết đắc đại nguyện. Tinh cần cầu sách, cung thận bảo trì. Tu tập công đức, mãn túc ngũ kiếp. Ư bỉ nhị thập nhất Câu chi Phật độ, công đức trang nghiêm chi sự, minh liễu thông đạt, như nhất Phật sát. Sở nghiệp Phật quốc, siêu quá ư bỉ. Ký nghiệp thọ dĩ, phục nghệ Thể Tự Tại Vương Như Lai sở. Khể thủ lỄ túc, nhiều Phật tam táp, hiệp

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

chưởng nhi trụ, bạch ngôn Thế Tôn:
“Ngã dĩ thành tựu, trang nghiêm
Phật độ, thanh tịnh chi hạnh.”

Phật ngôn: “**Thiện tai! Kim**
chánh thị thời, nhữ ưng cụ thuyết,
linh chúng hoan hỷ. Diệc linh đại
chúng, văn thị pháp dĩ, đắc đại thiện
lợi. Năng ư Phật sát, tu tập nghiệp
thọ, mãn túc vô lượng đại nguyện.”

PHÁT ĐẠI THỆ NGUYỆN

ĐỆ LỤC:

Pháp Tạng bạch ngôn: “**Duy**
nguyện Thế Tôn, đại từ thính sát.
Ngã nhược chứng đắc, Vô Thượng
Bồ Đề, thành Chánh Giác dĩ. Sở cư
Phật sát, cụ túc vô lượng, bất khả tư

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

nghiè, công đức trang nghiêm. Vô hữu địa ngục, ngạ quỷ, cầm thú, quyên phi, nhuyễn động chi loại. Sở hữu nhất thiết chúng sanh, dĩ cập Diêm ma la giới, tam ác đạo trung, lai sanh ngã sát, thọ ngã pháp hóa, tất thành A nãu đa la Tam miêu tam Bồ Đề. Bất phục cánh đọa ác thú, đắc thị nguyện, nãi tác Phật. Bất đắc thị nguyện, bất thủ Vô Thượng Chánh Giác.” (1. Quốc vô ác đạo nguyện- 2. Bất đọa ác thú nguyện).

“Ngã tác Phật thời, thập phương thế giới, sở hữu chúng sanh, linh sanh ngã sát, giai cụ tử ma chân kim sắc thân. Tam thập nhị chủng, đại trượng phu tướng; doan chánh

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**tịnh khiết, tất đồng nhất loại. Nhuộc
hình mạo sai biệt, hữu hảo xú giả,
bất thủ Chánh Giác.”** (3.Thân tất kim sắc
nguyễn- 4.Tam thập nhị tướng nguyễn- 5.Thân vô
sai biệt nguyễn).

**“Ngã tác Phật thời, sở hữu
chúng sanh, sanh ngã quốc giả; tự tri
vô lượng, kiếp thời túc mạng, sở tác
thiện ác. Giai năng đồng thị, triệt
thính, tri thập phương khứ lai, hiện
tại chi sự. Bất đắc thị nguyễn, bất
thủ Chánh Giác.”** (6.Túc mạng thông
nguyễn 7.Thiên nhân thông nguyễn- 8.Thiên nhĩ
thông nguyễn).

**“Ngã tác Phật thời, sở hữu
chúng sanh, sanh ngã quốc giả, giai
đắc tha tâm trí thông. Nhuộc bất tất
tri, ức na do tha bá thiên Phật sát,**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**chúng sanh tâm niệm giả, bất thủ
Chánh Giác.”**

(9.*Tha tâm thông nguyên*).

**“Ngã tác Phật thời, sở hữu
chúng sanh, sanh ngã quốc giả, giải
đắc thần thông tự tại, Ba la mật đà.
Ư nhất niệm khoảnh, bất năng siêu
quá, ức na do tha bá thiên Phật sát,
châu biến tuần lịch, cúng dường chư
Phật giả, bất thủ Chánh Giác.”**

(10.*Thần túc thông nguyên*- 11.*Biến cúng chư Phật
nguyên*).

**“Ngã tác Phật thời, sở hữu
chúng sanh, sanh ngã quốc giả, viễn
ly phân biệt, chư căn tịch tĩnh.
Nhược bất quyết định, thành Đẳng
Chánh Giác, chứng đại Niết Bàn giả,**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

bất thủ Chánh Giác.” (12. Định thành chánh giác nguyện).

“Ngã tác Phật thời, quang minh vô lượng, phổ chiếu thập phương, tuyệt thắng chư Phật, thắng ư nhật nguyệt chi minh, thiên vạn ức bội. Nhược hữu chúng sanh, kiến ngã quang minh, chiếu xúc kỳ thân, mạc bất an lạc, từ tâm tác thiện, lai sanh ngã quốc. Nhược bất nhĩ giả, bất thủ Chánh Giác.” (13. Quang minh vô lượng nguyện- 14. Xúc quang an lạc nguyện).

“Ngã tác Phật thời, thọ mạng vô lượng. Quốc trung Thanh Văn, Thiên Nhân vô số, thọ mạng diệc gai vô lượng. Giả linh Tam thiên đại thiên thế giới chúng sanh, tất thành Duyên Giác, ư bá thiên kiếp, tất cộng kế

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

giáo; nhược năng tri kỳ lượng số giả, bất thủ Chánh Giác.” (15.Thọ mạng vô lượng nguyện- 16.Thanh Văn vô số nguyện).

“Ngã tác Phật thời, thập phương thế giới, vô lượng sát trung, vô số chư Phật, nhược bất cộng xưng thán ngã danh, thuyết ngã công đức, quốc độ chi thiện giả, bất thủ Chánh Giác.”

(17.Chư Phật xưng tán nguyện).

“Ngã tác Phật thời, thập phương chúng sanh, văn ngã danh hiệu, chí tâm tín nhạo, sở hữu thiện căn, tâm tâm hồi hướng, nguyện sanh ngã quốc, nai chí thập niêm, nhược bất sanh giả, bất thủ Chánh Giác. Duy trừ ngũ nghịch, phỉ báng

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

chánh pháp.” (18.Thập niệm tất sanh nguyện).

“Ngã tác Phật thời, thập phương chúng sanh, văn ngã danh hiệu, phát Bồ Đề tâm, tu chư công đức, phụng hành lục Ba la mật, kiên cố bất thối. Phục dĩ thiện căn hồi hướng, nguyện sanh ngã quốc. Nhất tâm niệm ngã, trú dạ bất đoạn. Lâm thọ chung thời, ngã dữ chư Bồ Tát chúng, nghinh hiện kỳ tiền, kinh tu du gian, tức sanh ngã sát, tác A duy việt trí Bồ Tát. Bất đắc thị nguyện, bất thủ Chánh Giác.”

(19.Văn danh phát tâm nguyện- 20.Lâm chung tiếp dẫn nguyện).

“Ngã tác Phật thời, thập phương chúng sanh, văn ngã danh

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

hiệu, hê niệm ngã quốc, phát Bồ Đề tâm, kiên cố bất thối. Thực chúng đức bổn, chí tâm hồi hướng, dục sanh Cực Lạc, vô bất toại giả. Nhuodate hữu túc ác, văn ngã danh tự, tức tự hồi quá, vi đạo tác thiện, tiện trì kinh giới, nguyện sanh ngã sát, mạng chung bất phục, cánh tam ác đạo, tức sanh ngã quốc. Nhuodate bất nhĩ giả, bất thủ Chánh Giác.”

(21.Hối quá đắc sanh nguyện).

“Ngã tác Phật thời, quốc vô phụ nữ. Nhuodate hữu nữ nhân, văn ngã danh tự, đắc thanh tịnh tín, phát Bồ Đề tâm, yểm hoạn nữ thân, nguyện sanh ngã quốc, mạng chung tức hóa nam tử, lai ngã sát độ. Thập phương

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

thế giới, chư chúng sanh loại, sanh ngã quốc giả, giai ư Thất bảo trì, Liên hoa trung hóa sanh. Nhược bất nhĩ giả, bất thủ Chánh Giác.”
(22. Quốc vô nữ nhân nguyện- 23. Yểm nữ chuyển nam nguyện- 24. Liên hoa hóa sanh nguyện).

“Ngã tác Phật thời, thập phương chúng sanh, văn ngã danh tự, hoan hỉ tín nhạo, lễ bái quy mạng. Dĩ thanh tịnh tâm, tu Bồ Tát hạnh. Chư Thiên thế nhân, mặc bất trí kính. Nhược văn ngã danh, thọ chung chi hậu, sanh tôn quý gia, chư căn vô khuyết. Thường tu thù thắng phạm hạnh. Nhược bất nhĩ giả, bất thủ Chánh Giác.” (25. Thiên Nhân lễ kính nguyện- 26. Văn danh đắc phước nguyện- 27. Tu thù thắng hạnh nguyện).

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

“Ngã tác Phật thời, quốc trung
vô bất thiện danh. Sở hữu chúng
sanh, sanh ngã quốc giả, giai đồng
nhất tâm, trụ ư định tụ. Vĩnh ly nhiệt
não, tâm đắc thanh lương. Sở thọ
khoái lạc, do như Lậu tận Tỳ Kheo.
Nhuodate khởi tưởng niệm, tham kế
thân giả, bất thủ Chánh Giác.”

(28. Quốc vô bất thiện nguyện- 29. Trụ Chánh định
tụ nguyện- 30. Lạc như Lậu tận nguyện- 31. Bất
tham kế thân nguyện).

“Ngã tác Phật thời, sanh ngã
quốc giả, thiện căn vô lượng, giai đắc
Kim Cang Na La Diên thân, kiên cố
chi lực. Thân đánh giai hữu, quang
minh chiếu diệu. Thành tựu nhất
thiết trí huệ; hoạch đắc vô biên biện
tài. Thiện đàm chư pháp bí yếu,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

thuyết kinh hành đạo, ngữ như chung thịnh. Nhuộc bất nhī giả, bất thủ Chánh Giác.” (32.*Na la diên thân nguyện-* 33.*Quang minh huệ biện nguyện-* 34.*Thiện đàm pháp yếu nguyện*).

“Ngã tác Phật thời, sở hữu chúng sanh, sanh ngã quốc giả, cứu cánh tất chí, nhứt sanh bổ xứ. Trừ kỵ bốn nguyện, vị chúng sanh cõi, bị hoằng thệ khải, giáo hóa nhất thiết hữu tình; giải phát tín tâm, tu Bồ Đề hạnh, hành Phổ Hiền đạo. Tuy sanh tha phương thế giới, vĩnh ly ác thú, hoặc nhạo thuyết pháp, hoặc nhạo thính pháp, hoặc hiện thần túc, tùy ý tu tập, vô bất viễn mẫn. Nhuộc bất nhī giả, bất thủ Chánh Giác.”

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

(35. *Nhất sanh bổ xứ nguyện-* 36. *Giáo hóa tùy ý nguyện*).

**“Ngã tác Phật thời, sanh ngã
quốc giả, sở tu ẩm thực, y phục,
chủng chủng cúng cụ, tùy ý túc chí,
vô bất mãn nguyện. Thập phương
chư Phật, ứng niêm thọ kỳ cúng
dường. Nhược bất nhĩ giả, bất thủ
Chánh Giác.”**

(37. *Y thực tự chí nguyện-* 38. *Ứng niêm thọ cúng
nguyện*).

**“Ngã tác Phật thời, quốc trung
vạn vật, nghiêm tịnh, quang lệ, hình
sắc thù đặc, cùng vi cực diệu, vô
năng xứng lượng. Kỳ chư chúng
sanh, tuy cụ Thiên nhã, hữu năng
biện kỳ hình sắc, quang tướng, danh**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

số, cập tổng tuyên thuyết giả, bất thủ Chánh Giác.”

(39. *Trang nghiêm vô tận nguyện*).

“Ngã tác Phật thời, quốc trung vô lượng sắc thụ, cao hoặc bá thiên do tuần. Đạo tràng thụ cao, tứ bá vạn lý. Chư Bồ Tát trung, tuy hữu thiện căn liệt giả, diệc năng liễu tri; dục kiến chư Phật, tịnh quốc trang nghiêm, tất ư bảo thụ gian kiến, do như minh kính, đổ kỳ diện tượng. Nhuộc bất nhĩ giả, bất thủ Chánh Giác.” (40. *Vô lượng sắc thụ nguyện*- 41. *Thụ hiện Phật sát nguyện*).

“Ngã tác Phật thời, sở cư Phật sát, quảng bác nghiêm tịnh, quang oánh như kính; triệt chiếu thập phương, vô lượng vô số, bất khả tư

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

nghì, chư Phật thế giới. Chúng sanh
đổ giả, sanh hy hữu tâm. Như ợc bất
nhĩ giả, bất thủ Chánh Giác.” (42.
Triệt chiếu thập phương nguyện).

“Ngã tác Phật thời, hạ tùng địa
tế, thượng chí hư không, cung điện
lầu quán, trì lưu hoa thụ, quốc độ sở
hữu, nhứt thiết vạn vật, giai dī vô
lượng, bảo hương hiệp thành. Kỳ
hương phổ huân, thập phương thế
giới. Chúng sanh văn giả, giải tu Phật
hạnh. Như ợc bất nhĩ giả, bất thủ
Chánh Giác.”

(43. *Bảo hương Phổ huân nguyện*).

“Ngã tác Phật thời, thập
phương Phật sát, chư Bồ Tát chúng,
văn ngã danh dī, giải tất đại đắc,
thanh tịnh, giải thoát, Phổ đẳng tam

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

muội, chư thâm tổng trì; trụ Tam ma
địa, chí ư thành Phật. Định trung
thường cúng, vô lượng vô biên, nhứt
thiết chư Phật, bất thất định ý.
**Nhuodate bất nhĩ giả, bất thủ Chánh
Giác.”** (44.Phổ đẳng Tam muội nguyện-
45.Định trung cúng Phật nguyện).

“**Ngã tác Phật thời, tha phuơng
thế giới, chư Bồ Tát chúng, văn ngã
danh giả, chứng Ly sanh pháp, hoạch
Đà la ni. Thanh tịnh hoan hỷ, đắc
bình đẳng trụ, tu Bồ Tát hạnh, cụ
túc đức bốn. Ứng thời bất hoạch,
nhất nhị tam nhẫn. Ủ chư Phật pháp,
bất năng hiện chứng, bất thối
chuyển giả, bất thủ Chánh Giác.”**
(46.Hoạch Đà la ni nguyện- 47.Văn danh đắc nhẫn
nguyện- 48.Hiện chứng bất thối nguyện).

**TẤT THÀNH CHÁNH GIÁC
ĐỆ THẤT:**

**Phật cáo A Nan: Nhĩ thời Pháp Tặng
tỳ kheo thuyết thủ nguyện dĩ. Dĩ kệ
tụng viết:**

**Ngã kiến siêu thế chí
Tất chí vô thượng đạo
Tư nguyện bất mãn túc
Thệ bất thành Đẳng giác.
Phục vi đại thí chủ
Phổ tế chư cùng khổ
Linh bỉ chư quần sanh
Trường dạ vô ưu não.
Xuất sanh chúng thiện căn
Thành tựu Bồ Đề quả,
Ngã nhược thành Chánh Giác
Lập danh Vô Lượng Thọ.**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Chúng sanh văn thủ hiệu
Câu lai ngã sát trung
Như Phật kim sắc thân
Diệu tướng tất viên mãn.
Diệc dĩ đại bi tâm
Lợi ích chư quần phẩm
Ly dục thâm chánh niệm
Tịnh huệ tu phạm hạnh.
Nguyễn ngã trí huệ quang
Phổ chiếu thập phương sát
Tiêu trừ tam cấu minh
Minh tế chúng ách nạn.
Tất xã tam đồ khổ
Diệt chư phiền não ám
Khai bỉ trí huệ nhãnh
Hoạch đắc quang minh thân.
Bế tắc chư ác đạo**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Thông đạt thiện thú môn
Vị chúng khai Pháp tang
Quảng thí công đức bảo.
Như Phật vô ngại trí
Sở hành từ mẫn hạnh
Thường tác Thiên nhân sư
Đắc vi tam giới hùng.
Thuyết pháp sư tử hống
Quảng độ chư hữu tình
Viên mãn tích sở nguyện
Nhất thiết giai thành Phật.
Tư nguyện nhược khắc quả
Đại thiên ứng cảm động
Hư không chư thiên thần
Đương vũ trân diệu hoa.**

**Phật cáo A Nan: “Pháp Tạng Tỳ
Kheo, thuyết thử tụng dī, ứng thời**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

phổ địa, lục chủng chấn động; thiên
vũ diệu hoa, dĩ tán kỳ thượng, tự
nhiên âm nhạc, không trung tán
ngôn, quyết định tất thành, Vô
Thượng Chánh Giác.”

TÍCH CÔNG LŨY ĐỨC ĐỆ BÁT:

A Nan! Pháp Tạng Tỳ Kheo, ư
Thế Tự Tại Vương Như Lai tiên, cập
chư Thiên Nhân, đại chúng chi trung,
phát tư hoằng thệ nguyện dĩ. Trụ
chân thật huệ, dũng mãnh tinh tấn;
nhất hướng chuyên chí, trang
nghiêm diệu độ. Sở tu Phật quốc,
khai khuyếch quảng đại, siêu thăng
độc diệu, kiến lập thường nhiên, vô

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

suy vô biến. Ư vô lượng kiếp, tích thực đức hạnh. Bất khởi tham sân, si dục chư tưởng, bất trước sắc thanh hương vị xúc pháp; đản nhạo ức niệm, quá khứ chư Phật, sở tu thiện căn. Hành tịch tịnh hạnh, viễn ly hư vọng. Y chân đế môn, thực chúng đức bốn. Bất kế chúng khổ, thiểu dục tri túc, chuyên cầu bạch pháp, huệ lợi quần sanh. Chí nguyện vô quyện, nhẫn lực thành tựu. Ư chư hữu tình, thường hoài từ nhẫn, hòa nhan ái ngữ, khuyến dụ sách tấn. Cung kính Tam bảo, phụng sự Sư trưởng, vô hữu hư ngụy, siểm khúc chi tâm. Trang nghiêm chúng hạnh, quỹ phạm cụ túc. Quán pháp như

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

hóa, Tam muội thường tịch. Thiện hộ khẩu nghiệp, bất nghị tha quá. Thiện hộ thân nghiệp, bất thát luật nghi. Thiện hộ ý nghiệp, thanh tịnh vô nhiễm. Sở hữu quốc thành, tụ lạc, quyền thuộc, trân bảo, đô vô sở trước. Hằng dĩ bối thí, trì giới, nhẫn nhục, tinh tấn, thiền định, trí huệ, lục độ chi hạnh. Giáo hóa an lập chúng sanh, trụ ư vô thượng, chân chánh chi đạo. Do thành như thị, chư thiện căn cốt, sở sanh chi xứ, vô lượng bảo tạng, tự nhiên phát ưng. Hoặc vi Trưởng giả Cư sĩ, Hào tánh Tôn quý. Hoặc vi Sát lợi Quốc vương, Chuyển luân thánh đế. Hoặc vi Lục dục thiên chủ, nãi chí Phạm vương. Ư chư Phật

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

sở, tôn trọng cúng dường, vị tăng
gián đoạn. Như thị công đức, thuyết
bất năng tận. Thân khẩu thường
xuất, vô lượng diệu hương, do như
Chiên đàn, Ưu bát la hoa, kỳ hương
phổ huân, vô lượng thế giới. Tùy sở
sanh xứ, sắc tướng đoan nghiêm, tam
thập nhị tướng, bát thập chủng hảo,
tất giai cụ túc. Thủ trung thường
xuất, vô tận chi bảo, trang nghiêm
chi cụ. Nhất thiết sở tu, tối thượng
chi vật, lợi lạc hữu tình. Do thị nhân
duyên, năng linh vô lượng chúng
sanh, giai phát A nậu đa la tam miệu
tam Bồ Đề tâm.

VIÊN MÃN THÀNH TỰU
ĐỆ CỬU:

Phật cáo A Nan: “Pháp Tạng Tỳ Kheo, tu Bồ Tát hạnh, tích công lũy đức, vô lượng vô biên. Ứ nhất thiết pháp, nhi đắc tự tại, phi thị ngũ ngôn phân biệt, chi sở năng tri. Sở phát thệ nguyện, viên mãn thành tựu, như thật an trụ, cụ túc trang nghiêm, oai đức quảng đại, thanh tịnh Phật độ.”

A Nan văn Phật sở thuyết, bạch Thế Tôn ngôn: “Pháp Tạng Bồ Tát, thành Bồ Đề giả, vi thị quá khứ Phật da? Vị lai Phật da? Vi kim hiện tại, tha phương thế giới da?”

Thế Tôn cáo ngôn: “Bỉ Phật Như Lai, lai vô sở lai, khứ vô sở khứ,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

vô sanh vô diệt, phi quá hiện vị lai.
Đản dĩ thù nguyện độ sanh, hiện tại
Tây phương, khứ Diêm phù đê, bá
thiên Câu chi na do tha Phật sát, hữu
thế giới danh viết Cực Lạc. Pháp
Tạng thành Phật, hiệu A Mi Đà,
thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.
Kim hiện tại thuyết pháp, hữu vô
lượng vô số Bồ Tát, Thanh Văn chi
chúng, cung kính vi nhiễu.”

GIAI NGUYỆN TÁC PHẬT ĐỆ THẬP:

Phật thuyết A Mi Đà Phật, vi Bồ
Tát cầu đắc thị nguyện thời. A Xà
Vương tử, dữ ngũ bá Đại trưởng giả,
văn chi giai đại hoan hỷ. Các trì nhất

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

kim hoa cái, câu đáo Phật tiền tác lễ. Dĩ hoa cái thượng Phật dĩ, khước tọa nhứt diện thính kinh, tâm trung nguyện ngôn: “Linh ngã đẳng tác Phật thời, giai như A Mi Đà Phật.” Phật tức tri chi, cáo chư Tỳ Kheo: “Thị Vương tử đẳng, hậu đương tác Phật. Bỉ ư tiền thế, trụ Bồ Tát đạo, vô số kiếp lai, cúng dường tứ bá ức Phật. Ca Diếp Phật thời, bỉ đẳng vi ngã đệ tử, kim cúng dường ngã, phục tướng trị dã.” Thời chư Tỳ Kheo, văn Phật ngôn giả, mạc bất đại chi hoan hỷ.

**QUỐC GIỚI NGHIÊM TỊNH
ĐỆ THẬP NHẤT:**

**Phật ngữ A Nan: "Bỉ Cực Lạc
giới, vô lượng công đức, cụ túc trang
nghiêm. Vĩnh vô chúng khổ, chư nạn
ác thú, ma nãο chi danh. Diệc vô tứ
thời, hàn thủ, vũ minh chi dị. Phục
vô đại tiểu giang hải, khâu lăng
khanh khảm, kinh cước sa lịch, Thiết
Vi, Tu Di, thổ thạch đẳng sơn. Duy dĩ
tự nhiên thất bảo, hoàng kim vi địa,
khoáng quảng bình chánh, bất khả
hạn cực. Vi diệu kỳ lệ, thanh tịnh
trang nghiêm, siêu du thập phương,
nhứt thiết thế giới". A Nan văn dĩ,
bạch Thế Tôn ngôn: "Nhược bỉ quốc
độ, vô Tu Di sơn, kỳ Tứ Thiên Vương**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

thiên, cập Đao Lợi thiên, y hà nhi trụ?”

Phật cáo A Nan: “Đạ Ma, Đâu Suất, nã chí Sắc, Vô sắc giới, nhứt thiết chư Thiên, y hà nhi trụ?”

A Nan bạch ngôn: “Bất khả tư nghì nghiệp lực sở tri.”

Phật ngữ A Nan: “Bất tư nghì nghiệp, nhữ khả tri da? Nhữ thân quả báo, bất khả tư nghì, chúng sanh nghiệp báo, diệc bất khả tư nghì, chúng sanh thiện căn, bất khả tư nghì. Chư Phật thánh lực, chư Phật thế giới, diệc bất khả tư nghì. Kỳ quốc chúng sanh, công đức thiện lực, trụ hành nghiệp địa, cập Phật thần lực, cố năng nhĩ nhỉ.”

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

A Nan bạch ngôn: “Nghiệp nhân quả báo, bất khả tư ngờ. Ngã ư thủ pháp, thật vô sở hoặc, đản vị tương lai chúng sanh, phá trừ nghi vōng, cố phát tư vấn.”

QUANG MINH BIẾN CHIẾU ĐỆ THẬP NHỊ:

Phật cáo A Nan: “A Mi Đà Phật, oai thần quang minh, tối tôn đệ nhất. Thập phương chư Phật, sở bất năng cập, biến chiếu Đông phương, hằng sa Phật sát. Nam Tây Bắc phương, tứ duy thượng hạ, diệc phục như thị. Nhược hóa đánh thượng viễn quang, hoặc nhất nhị tam tứ do tuần, hoặc bá thiên vạn ức do tuần. Chư

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Phật quang minh, hoặc chiếu nhất
nhị Phật sát, hoặc chiếu bá thiên
Phật sát. Duy A Mi Đà Phật, quang
minh phổ chiếu, vô lượng vô biên, vô
số Phật sát. Chư Phật quang minh, sở
chiếu viễn cận, bốn kỳ tiền thế cầu
đạo, sở nguyện công đức, đại tiểu bất
đồng. Chí tác Phật thời, các tự đắc
chi, tự tại sở tác, bất vi dự kế. A Mi
Đà Phật, quang minh thiện hảo,
thắng ư nhật nguyệt chi minh, thiên
ức vạn bội. Quang trung cực tôn,
Phật trung chi vương. Thị cõi Vô
Lượng Thọ Phật, diệc hiệu Vô Lượng
Quang Phật, diệc hiệu Vô Biên
Quang Phật, Vô Ngại Quang Phật,
Vô Đẳng Quang Phật, diệc hiệu Trí

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Huệ Quang, Thường Chiếu Quang, Thanh Tịnh Quang, Hoan Hỷ Quang, Giải Thoát Quang, An Ổn Quang, Siêu Nhật Nguyệt Quang, Bất Tư Nghì Quang. Như thị quang minh, phổ chiếu thập phương, nhứt thiết thế giới. Kỳ hữu chúng sanh, ngộ tư quang giả, cầu diệt thiện sanh, thân ý nhu nhuyễn. Nhược tại Tam đồ, cực khổ chi xứ, kiến thủ quang minh, gai đắc hữu túc, mạng chung gai đắc giải thoát. Nhược hữu chúng sanh, văn kỳ quang minh, oai thần, công đức, nhật dạ xưng thuyết, chí tâm bất đoạn. Tùy ý sở nguyện, đắc sanh kỳ quốc.”

THỌ CHÚNG VÔ LƯỢNG

ĐỆ THẬP TAM:

Phật ngữ A Nan: “Vô Lượng Thọ Phật, thọ mạng trường cửu, bất khả xưng kế. Hựu hữu vô số, Thanh Văn chi chúng, thần trí đỗng đạt, oai lực tự tại, năng ư chưởng trung, trì nhất thiết thế giới. Ngã đệ tử trung, Đại Mục Kiền Liên, thần thông đệ nhất. Tam thiên đại thiên thế giới, sở hữu nhứt thiết, tinh tú chúng sanh, ư nhứt trú dạ, tất tri kỳ số. Giả sử thập phương chúng sanh, tất thành Duyên Giác, nhứt nhứt Duyên Giác, thọ vạn ức tuế, thần thông giải như Đại Mục Kiền Liên, tận kỳ thọ mạng, kiệt kỳ trí lực, tất cộng suy toán, bỉ Phật hội

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

trung, Thanh văn chi số, thiên vạn phần trung, bất cập nhất phần. Thí như đại hải, thâm quảng vô biên, thiết thủ nhất mao, tích vi bá phân, toái như vi trần, dĩ nhất mao trần, triêm hải nhứt trích, thủ mao trần thủy, tỷ hải thực đa?”

A Nan! Bỉ Mục Kiền Liên đỗng sở tri số giả, như mao trần thủy, sở vị tri giả, như đại hải thủy. Bỉ Phật thọ lượng, cập chư Bồ Tát, Thanh văn, Thiên Nhân, thọ lượng diệc nhī, phi dĩ toán kế, thí dụ chi sở năng tri.

BẢO THỤ BIẾN QUỐC
ĐỆ THẬP TỨ:

Bỉ Như Lai quốc, đa chư bảo thụ,
hoặc thuần kim thụ, thuần bạch
ngân thụ, lưu ly thụ, thủy tinh thụ,
hổ phách thụ, mỹ ngọc thụ, mã não
thụ. Duy nhất bảo thành, bất tạp dư
bảo. Hoặc hữu nhị bảo tam bảo, nãi
chí thất bảo, chuyển cộng hợp thành.
Căn hành chi cán, thủ bảo sở thành,
hoa diệp quả thật, tha bảo hóa tác.
Hoặc hữu bảo thụ, hoàng kim vi căn,
bạch ngân vi thân, lưu ly vi chi, thủy
tinh vi sao, hổ phách vi diệp, mỹ
ngọc vi hoa, mã não vi quả. Kỳ dư
chư thụ, phục hữu thất bảo, hổ vi căn
cán, chi diệp hoa quả, chủng chủng

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

cộng thành. Các tự dị hàng, hàng hàng tương trực, hành hành tương vọng, chi diệp tương hướng, hoa thật tương đương. Vinh sắc quang diệu, bất khả thắng thị. Thanh phong thời phát, xuất ngũ âm thịnh, vi diệu cung thương, tự nhiên tương hòa. Thị chư bảo thụ, châu biến kỳ quốc.

BỒ ĐỀ ĐẠO TRÀNG ĐỆ THẬP NGŨ:

Hữu kỳ đạo tràng, hữu Bồ Đề thụ, cao tú bá vạn lý, kỳ bốn chu vi, ngũ thiên do tuần, chi diệp tú bối, nhị thập vạn lý. Nhất thiết chúng bảo, tự nhiên hiệp thành, hoa quả phu vinh, quang huy biến chiếu. Phục hữu hồng

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

lục thanh bạch, chư ma ni bảo, chúng bảo chi vương, dī vi anh lạc, vân tụ bảo tảo, sức chư bảo trụ. Kim châu linh đặc, châu tạp điều gian, trân diệu bảo võng, la phú kỳ thượng. Bá thiên vạn sắc, hổ tương ánh súc, vô lượng quang viêm, chiếu diệu vô cực, nhất thiết trang nghiêm, tùy ứng hiện. Vi phong từ động, xuy chư chi diệp, diễn xuất vô lượng, diệu pháp âm thính. Kỳ thịnh lưu bố, biến chư Phật quốc, thanh xướng ai lượng, vi diệu hòa nhã. Thập phương thế giới, âm thịnh chi trung, tối vi đê nhất. Nhược hữu chúng sanh, đỗ Bồ Đề thọ, văn thịnh, xú hương, thường kỳ quả vị, xúc kỳ quang ảnh, niệm thụ

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

công đức, giải đắc lục căn thanh triệt, vô chư nǎo hoạn, trụ bất thối chuyển, chí thành Phật đạo. Phục do kiến bỉ thụ cố, hoạch tam chủng nhã: Nhất âm hưởng nhã, nhị nhu thuận nhã, tam giả vô sanh pháp nhã.

Phật cáo A Nan: “Như thị Phật sát, hoa quả thụ mộc, dữ chư chúng sanh, nhi tác Phật sự. Thủ giải Vô Lượng Thọ Phật, oai thần lực cố, bốn nguyện lực cố, mãn túc nguyện cố, minh liễu, kiên cố, cứu cánh nguyện cố.”

ĐƯỜNG XÁ LẦU QUÁN

ĐỆ THẬP LỤC:

Hữu Vô Lượng Thọ Phật, giảng
đường tinh xá, lầu quán lan thuẩn,
diệc giai thất bảo, tự nhiên hoá
thành. Phục hữu bạch châu ma ni, dī¹
vi giao lạc, minh diệu vô tỷ. Chư Bồ
Tát chúng, sở cư cung điện, diệc
phục như thị. Trung hữu tại địa giảng
kinh, tụng kinh giả. Hữu tại địa thọ
kinh, thính kinh giả. Hữu tại địa kinh
hành giả, tư đạo cấp tọa thiền giả.
Hữu tại hư không giảng tụng thọ
thính giả, kinh hành, tư đạo cấp tọa
thiền giả. Hoặc đắc Tu đà hoàn, hoặc
đắc Tư đà hàm, hoặc đắc A na hàm,
A la hán. Vị đắc A duy việt trí giả,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

tắc đắc A duy việt trí. Các tự niệm
đạo, thuyết đạo, hành đạo, mạc bất
hoan hỷ.

TUYỀN TRÌ CÔNG ĐỨC ĐỆ THẬP THẤT:

Hựu kỳ giảng đường tả hữu,
tuyên trì giao lưu, túng quảng thâm
thiển, giai các nhất đẳng. Hoặc thập
do tuần, nhị thập do tuần, nãi chí bá
thiên do tuần, trạm nhiên hương
khiết, cụ bát công đức. Ngạn biên vô
số, chiên đàn hương thọ, cát tường
quả thụ, hoa quả hằng phuong,
quang minh chiếu diệu. Tu điều mật
diệp, giao phú ư trì, xuất chủng
chủng hương, thế vô năng dụ. Tùy

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

phong tán phức, duyên thủy lưu phân. Hựu phục trì sức thất bảo, địa bố kim sa. Ưu bát la hoa, Bát đàm ma hoa, Câu mâu đầu hoa, Phân đà lợi hoa, tạp sắc quang mậu, di phú thủy thượng. Nhược bỉ chúng sanh, quá dục thử thủy, dục chí túc giả, dục chí tất giả, dục chí yêu dịch, dục chí cảnh giả. Hoặc dục quán thân, hoặc dục lãnh giả, ôn giả, cấp lưu giả, hoãn lưu giả. Kỳ thủy nhất nhất, tùy chúng sanh ý, khai thần duyệt thể, tịnh nhược vô hình. Bảo sa ánh triệt, vô thâm bất chiếu. Vi lan từ hồi, chuyển tương quán chú, ba dương vô lượng, vi diệu âm thính. Hoặc văn Phật Pháp Tăng thinh, Ba

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

la mật thinh, chỉ tức tịch tĩnh thinh, vô sanh vô diệt thinh, thập lực vô úy thinh. Hoặc văn vô tánh vô tác vô ngã thinh, đại từ đại bi hỷ xả thinh, cam lộ quán đảnh thọ vị thinh. Đắc văn như thị, chủng chủng thinh dī, kỳ tâm thanh tịnh. Vô chư phân biệt, chánh trực bình đẳng, thành thực thiện căn. Tùy kỳ sở văn, dữ pháp tương ứng, kỳ nguyện văn giả, triếp độc văn chi, sở bất dục văn, liễu vô sở văn. Vĩnh bất thối ư A nậu đa la tam miệu tam Bồ Đề tâm. Thập phương thế giới, chư vãng sanh giả, giai ư Thất bảo trì Liên hoa trung, tự nhiên hóa sanh. Tất thọ thanh hư chi thân, vô cực chi thể, bất văn tam đồ

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

ác nǎo, khổ nạn chi danh, thượng vô
giả thiết, hà huống thật khổ. Đản
hữu tự nhiên, khoái lạc chi âm. Thị
cố bỉ quốc, danh vi Cực Lạc.

SIÊU THẾ HY HỮU

ĐỆ THẬP BÁT:

Bỉ Cực Lạc quốc, sở hữu chúng
sanh, dung sắc vi diệu, siêu thế hy
hữu. Hàm đồng nhất loại, vô sai biệt
tướng. Đản nhân thuận dư phương
tục, cố hữu Thiên Nhân chi danh.
Phật cáo A Nan: Thí như thế gian,
bần khổ khất nhân, tại Đế vương
biên, diện mạo hình trạng, ninh khả
loại hò? Đế vương nhược tỷ, Chuyển
luân thánh vương, tắc vi bỉ lậu, do bỉ

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

khất nhân, tại Đế vương biên dã. Chuyển luân thánh vương, oai tướng đệ nhất, tỷ chi Đao Lợi thiên vương, hựu phục xú liệt. Giả linh Đế thích, tỷ đệ Lục thiên, tuy bá thiên bội, bất tương loại dã. Đệ Lục thiên vương, nhược tỷ Cực lạc quốc trung, Bồ Tát Thanh Văn, quang nhan dung sắc, tuy vạn ức bội, bất tương cập đai. Sở xứ cung điện, y phục ẩm thực, do như Tha Hóa Tự Tại thiên vương. Chí vu oai đức, giai vị thần thông biến hóa, nhứt thiết thiên nhân, bất khả vi tỉ, bá thiên vạn ức, bất khả kế bội. A Nan ưng tri! Vô Lượng Thọ Phật, Cực Lạc quốc độ, như thị công đức trang nghiêm, bất khả tư ngì.

**THỌ DỤNG CỤ TÚC
ĐỆ THẬP CỬU:**

Phục thứ Cực Lạc thế giới, sở hữu chúng sanh, hoặc dī sanh, hoặc hiện sanh, hoặc đương sanh, giai đắc như thị, chư diệu sắc thân. Hình mạo đoan nghiêm, phước đức vô lượng, trí huệ minh liễu, thần thông tự tại. Thọ dụng chủng chủng, nhất thiết phong túc, cung điện, phục sức, hương hoa, phan cái, trang nghiêm chi cụ. Tùy ý sở tu, tất giai như niệm. Nhược dục thực thời, thất bửu bát khí, tự nhiên tại tiền, bá vị ẩm thực, tự nhiên thạnh mãn. Tuy hữu thủ thực, thật vô thực giả, đản kiến sắc văn hương, dī ý vi thực. Sắc lực tăng trưởng, nhi

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

vô tiệm uế, thân tâm nhu nhuyễn, vô sở vị trước. Sự dĩ hóa khứ, thời chí phục hiện. Phục hữu chúng bảo diệu y, quan đái, anh lạc, vô lượng quang minh, bá thiên diệu sắc, tất giai cụ túc, tự nhiên tại thân. Sở cư xá trạch, xứng kỳ hình sắc, bảo vồng di phú, huyền chư bảo linh, kỳ diệu trân dị, châu biến giáo sức. Quang sắc hoảng diệu, tận cực nghiêm lê. Lầu quán lan thuẩn, đường vũ phòng các, quảng hiệp phương viên, hoặc đại hoặc tiểu, hoặc tại hư không, hoặc tại bình địa. Thanh tịnh an ổn, vi diệu khoái lạc, ứng niêm hiện tiền, vô bất cụ túc.

ĐỨC PHONG HOA VŨ

ĐỆ NHỊ THẬP:

Kỳ Phật quốc độ, mỗi ư thực thời, tự nhiên đức phong từ khởi. Xuy chư la vồng, cặp chúng bảo thụ, xuất vi diệu âm. Diễn thuyết khổ không, vô thường, vô ngã, chư Ba la mật. Lưu bối vạn chủng, ôn nhã đức hương. Kỳ hữu văn giả, trần lao cầu tập, tự nhiên bất khởi. Phong xúc kỳ thân, an hòa điều thích, du như Tỳ Kheo, đắc Diệt tận định. Phục xuy thất bảo lâm thọ, phiêu hoa thành tụ, chủng chủng sắc quang, biến mān Phật độ. Tùy sắc thứ đệ, nhi bất tạp loạn, nhu nhuyến quang khiết, nhu Đâu la miên. Túc lý kỳ thượng, mội

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

thâm tứ chỉ, tùy túc cử dĩ, hoàn phục như sơ. Quá thực thời hậu, kỳ hoa tự một, đại địa thanh tịnh, cánh vũ tân hoa, tùy kỳ thời tiết, hoàn phục châu biến. Dữ tiền vô dị, như thị lục phản.

BẢO LIÊN PHẬT QUANG

ĐỆ NHỊ THẬP NHẤT:

Hữu chúng bảo Liên hoa, châu
mãn thế giới. Nhất nhất bảo hoa, bá
thiên ức diệp, kỳ hoa quang minh, vô
lượng chủng sắc, thanh sắc thanh
quang, bạch sắc bạch quang, huyền
huỳnh châu tử, quang sắc diệc nhiên.
Phục hữu vô lượng, diệu bảo bá thiên

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Ma ni, ánh súc trân kỲ, minh diệu
nhật nguyệt. Bỉ Liên hoa lượNg, hoặc
bán do tuẦn, hoặc nhứt nhị tam tú,
nāi chí bá thiêN do tuẦn. NhẤt nhẤt
hoa trung, xuất tam thập lục, bá
thiêN úc quang. NhẤt nhẤt quang
trung, xuất tam thập lục, bá thiêN úc
Phật, thân sẮc tử kim, tướng hảo thù
đặc. NhẤt nhẤt chư Phật, hựu phóng
bá thiêN quang minh, phổ vị thập
phương, thuyết vi diệu pháp. Như thị
chư Phật, các các an lập, vô lượNg
chúng sanh, ư Phật chánh đạo.**

**QUYẾT CHỨNG CỰC QUẢ
ĐỆ NHỊ THẬP NHỊ:**

Phục thứ A Nan! Bỉ Phật quốc độ, vô hữu hôn ám, hỏa quang, nhật nguyệt tinh diệu, trú dạ chi tượng. Diệc vô tuế nguyệt, kiếp số chi danh, phục vô trụ trước gia thất. Ư nhất thiết xứ, ký vô tiêu thức danh hiệu, diệc vô thủ xả phân biệt, duy thọ thanh tịnh, tối thượng khoái lạc. Nhuợc hữu thiện nam tử, thiện nữ nhân, nhuợc dī sanh, nhuợc đương sanh, giai tất trụ ư, Chánh định chi tụ, quyết định chứng ư, A nâu đa la tam miệu tam Bồ Đề. Hà dī cố? Nhuợc Tà định tụ, cập Bất định tụ, bất năng liễu tri, kiến lập bỉ nhân cố.

**THẬP PHƯƠNG PHẬT TÁN
ĐỆ NHỊ THẬP TAM:**

Phục thứ A Nan! ĐÔng phương
hằng hà sa số thế giới. Nhất nhất giới
trung, như hằng sa Phật. Các xuất
quảng trường thiêt tướng, phóng vô
lượng quang, thuyết thành thật ngôn,
xưng tán Vô Lượng Thọ Phật, bất
khả tư nghì công đức. Nam Tây Bắc
phương, hằng sa thế giới, chư Phật
xưng tán, diệc phục như thị. Tứ duy
thượng hạ, hằng sa thế giới, chư Phật
xưng tán, diệc phục như thị. Hà dī
cố? Dục linh tha phuong, sở hữu
chúng sanh, văn bỉ Phật danh, phát
thanh tịnh tâm, ức niệm thọ trì, quy
y cúng dường. Nāi chí năng phát,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

nhất niệm tịnh tín, sở hữu thiện căn, chí tâm hồi hướng, nguyện sanh bỉ quốc. Tùy nguyện giao sanh, đắc bất thối chuyển, nai chí Vô thượng Chánh đẳng Bồ Đề.

TAM BỐI VĂNG SANH

ĐỆ NHỊ THẬP TỨ:

Phật cáo A Nan: “Thập phương thế giới, chư thiên nhân dân, kỳ hữu chí tâm, nguyện sanh bỉ quốc, phàm hữu tam bối.

Kỳ thượng bối giả, xả gia khí dục, nhi tác Sa môn, phát Bồ Đề tâm, nhất hướng chuyên niệm, A Mi Đà Phật, tu chư công đức, nguyện sanh bỉ quốc. Thủ đẳng chúng sanh,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

lâm thọ chung thời, A Mi Đà Phật, dữ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền. Kinh tu du gian, tức tùy bỉ Phật, vãng sanh kỳ quốc. Tiện ư thất bảo hoa trung, tự nhiên hóa sanh, trí tuệ dũng mãnh, thần thông tự tại. Thị cố A Nan, kỳ hữu chúng sanh, dục ư kim thế, kiến A Mi Đà Phật giả, ưng phát vô thượng Bồ Đề chi tâm. Phục đương chuyên niệm, Cực lạc quốc độ, tích tập thiện căn, ưng trì hồi hướng. Do thủ kiến Phật, sanh bỉ quốc trung, đắc bất thối chuyển, nai chí Vô thượng Bồ đề.

Kỳ trung bối giả, tuy bất năng hành tác Sa môn, đại tu công đức, đương phát Vô thượng Bồ Đề chi

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

tâm, nhất hướng chuyên niệm, A Mi Đà Phật. Tùy kỷ tu hành, chư thiện công đức, phụng trì trai giới, khởi lập tháp tượng, phạn thực Sa môn, huyền hội nhiên đăng, tán hoa thiêu hương, dỉ thủ hồi hương, nguyện sanh bỉ quốc. Kỳ nhân lâm chung, A Mi Đà Phật, hóa hiện kỳ thân, quang minh tướng hảo, cụ như chân Phật, dữ chư đại chúng, tiền hậu vi nhiễu, hiện kỳ nhân tiền, nghiệp thọ đạo dẫn. Tức tùy hóa Phật, vãng sanh kỳ quốc, trụ bất thối chuyển, Vô thượng Bồ Đề, công đức trí huệ, thứ như thượng bối giả dã.

Kỳ hạ bối giả, giả sử bất năng, tác chư công đức, đương phát Vô

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

thượng Bồ Đề chi tâm, nhất hướng chuyên niêm, A Mi Đà Phật. Hoan hỷ tín nhạo, bất sanh nghi hoặc, dĩ chí thành tâm, nguyện sanh kỳ quốc. Thủ nhân lâm chung, mộng kiến bỉ Phật, diệc đắc vãng sanh. Công đức trí huệ, thứ như trung bối giả dã.

Nhuợc hữu chúng sanh, trụ đại thừa giả, dĩ thanh tịnh tâm, hướng Vô Lượng Thọ, nai chí thập niêm, nguyện sanh kỳ quốc. Văn thậm thâm pháp, túc sanh tín giải, nai chí hoạch đắc, nhất niêm tịnh tâm, phát nhất niêm tâm, niêm ư bỉ Phật. Thủ nhân lâm mạng chung thời, như tại mộng trung, kiến A Mi Đà Phật,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**định sanh bỉ quốc, đắc Bất thối
chuyển, Vô thượng Bồ Đề.”**

VĂNG SANH CHÁNH NHÂN ĐỆ NHỊ THẬP NGŨ:

**Phục thứ A Nan! Nhuodate hữu
thiện nam tử, thiện nữ nhân, văn thủ
kinh điển, thọ trì, đọc tụng, thơ tả,
cúng dường, trú dạ tương tục, cầu
sanh bỉ sát. Phát Bồ Đề tâm, trì chư
cấm giới, kiên thủ bất phạm. Nhiều
ích hữu tình, sở tác thiện căn, tất thí
dữ chi, linh đắc an lạc, ức niệm Tây
phương, A Mi Đà Phật, cập bỉ quốc
độ. Thị nhân mạng chung, như Phật
sắc tướng, chủng chủng trang**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

nghiêm, sanh bảo sát trung, tốc đắc
văn pháp, vĩnh bất thối chuyển.

Phục thứ A Nan! Nhuodate hữu
chúng sanh, dục sanh bỉ quốc. Tuy
bất năng đại tinh tấn thiền định, tận
trì kinh giới, yếu đương tác thiện. Sở
vị nhất bất sát sanh, nhị bất thâu
đạo, tam bất dâm dục, tứ bất vọng
ngôn, ngũ bất ỷ ngũ, lục bất ác khẩu,
thất bất lưỡng thiệt, bát bất tham,
cửu bất sân, thập bất si. Như thị trú
dạ tư duy, Cực Lạc thế giới, A Mi Đà
Phật, chủng chủng công đức, chủng
chủng trang nghiêm, chí tâm quy y,
đảnh lễ cúng dường. Thị nhân lâm
chung, bất kinh bất bố, tâm bất diên
đảo, tức đắc vãng sanh, bỉ Phật quốc

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

độ. Nhu^oc đ^a s^u v^at, b^at n^ang ly gia, b^at h^a đ^ai tu trai gi^oi, nh^at t^am thanh tⁱn^h, h^uu kh^ong nh^an th^oi, đ^aoan ch^anh th^an t^am, tuy^et d^uc kh^uu. Từ t^am tⁱn^h t^an, b^at đ^ung s^an n^o, t^at đ^o, b^at đ^ac tham thi^et san tⁱch, b^at đ^ac trung h^oi, b^at đ^ac h^onghi. Yếu đ^ung hi^eu thu^an, chí th^anh trung tⁱn, đ^ung tⁱn Ph^at kinh ng^u th^am, đ^ung tⁱn t^ac thi^en đ^ac ph^uo^c. Phụng trì như thị đ^ang ph^ap, b^at đ^ac khuy th^at, tư duy th^uct k^e. D^uc đ^ac đ^o thoát, trú d^a thường ni^em, nguy^{en} d^uc v^ang sanh, A Mi Đà Ph^at, thanh tⁱn^h Ph^at qu^{oc}. Thập nh^at thập d^a, n^ai chí nh^at nh^at nh^at d^a, b^at đ^aoan tuy^et giả, th^o chung gai

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

đắc, vãng sanh kỳ quốc, hành Bồ Tát
đạo. Chư vãng sanh giả, giai đắc A
duy việt trí, giai cụ kim sắc, tam thập
nhị tướng, giai đương tác Phật; dục ư
hà phƯƠng, Phật quốc tác Phật, tÙng
tâm sở nguyện. Tùy kỳ tinh tấn tảo
vân, cầu đạo bất hưu, hội đương đắc
chi, bất thất kỳ sở nguyện dã.

A Nan! Dĩ thử nghĩa lợi cố, vô
lượng vô số, bất khả tư nghị, vô hỮu
đẳng đẳng, vô biên thế giới. Chư
Phật Như Lai, giai cộng xứng tán, Vô
Lượng Thọ Phật, sở hữu công đức.

**LỄ CÚNG THÍNH PHÁP
ĐỆ NHỊ THẬP LỤC:**

Phục thứ A Nan! Thập phương thế giới, chư Bồ Tát chúng, vị dục chiêm lỄ, Cực lạc thế giới, Vô Lượng Thọ Phật. Các dĩ hương hoa, tràng phan bảo cái, vãng nghệ Phật sở, cung kính cúng dường. Thính thọ kinh pháp, tuyên bố đạo hóa, xưng tán Phật độ, công đức trang nghiêm. Nhĩ thời Thế Tôn, tức thuyết tụng viết:

**Đông phương chư Phật sát
Số như hằng hà sa
Hằng sa Bồ Tát chúng
Vãng lỄ Vô Lượng Thọ.**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Nam Tây Bắc tứ duy
Thượng hạ diệc phục nhiên
Hàm dĩ tôn trọng tâm
Phụng chư trân diệu cúng.
Xướng phát hòa nhã âm
Ca thán tối thắng tôn
Cứu đạt thần thông huệ
Du nhập thâm pháp môn.
Văn Phật thánh đức danh
An ổn đắc đại lợi
Chủng chủng cúng dường trung
Cần tu vô giải quyết.
Quán bỉ thù thắng sát
Vi diệu nan tư nghì
Công đức phổ trang nghiêm
Chư Phật quốc nan tỷ.
Nhân phát Vô thượng tâm**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Nguyễn tốc thành Bồ đề
Ứng thời Vô Lượng Tôn
Vi tiểu hiện kim dung.
Quang minh tùng khẩu xuất
Biến chiếu thập phương quốc
Hồi quang hoàn nhiễu Phật
Tam tát tùng đánh nhập.
Bồ Tát kiến thử quang
Tức chứng bất thối vị
Thời hội nhứt thiết chúng
Hổ khánh sanh hoan hỷ.
Phật ngũ phạm lôi chấn
Bát âm xướng diệu thịnh
Thập phương lai Chánh sĩ
Ngô tất tri bỉ nguyện.
Chí cầu nghiêm Tịnh độ
Thọ ký đương tác Phật**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Giác liễu nhứt thiết pháp
Do như mộng huyễn hưởng.
Mẫn túc chư diệu nguyễn
Tất thành như thị sát
Tri độ như ảnh tượng
Hăng phát hoằng thệ tâm.
Cứu cánh Bồ Tát đạo
Cụ chư công đức bốn
Tu thắng Bồ Đề hạnh
Thọ ký đương tác Phật.
Thông đạt chư pháp tánh
Nhất thiết không vô ngã
Chuyên cầu Tịnh Phật độ
Tất thành như thị sát.
Văn pháp nhạo thọ hành
Đắc chí thanh tịnh xứ
Tất ư Vô Lượng Tôn**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**Thọ ký thành Đẳng giác.
Vô biên thù thắng sát
Kỳ Phật bốn nguyện lực
Văn danh dục vãng sanh
Tự trí bất thối chuyển.
Bồ Tát hùng chí nguyện
Nguyện kỷ quốc vô dị
Phổ niệm độ nhứt thiết
Các phát Bồ Đề tâm.
Xả bỉ luân hồi thân
Câu linh đăng bỉ ngạn
Phụng sự vạn ức Phật
Phi hóa biến chư sát;
Cung kính hoan hỷ khứ
Hoàn đáo An Dưỡng quốc.**

CA THÁN PHẬT ĐỨC
ĐỆ NHỊ THẬP THẤT:

Phật ngữ A Nan: “Bỉ quốc Bồ Tát, thừa Phật oai thần. Ư nhất thực khoảnh, phục vãng thập phương, vô biên tịnh sát, cúng dường chư Phật. Hoa hương tràng phan, cúng dường chi cụ, ứng niệm tức chí, giai hiện thủ trung, trân diệu thù đặc, phi thế sở hữu. Dĩ phụng chư Phật, cắp Bồ Tát chúng, kỳ sở tán hoa, tức ư không trung, hiệp vi nhất hoa. Hoa giai hướng hạ, đoan viên châu tạp, hóa thành hoa cái. Bá thiên quang sắc, sắc sắc dị hương, hương khí phổ huân. Cái chi tiểu giả, mãn thập do tuần, như thị chuyển bội, nãi chí biến

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

phú, Tam thiên đại thiên thế giới. Tùy kỳ tiền hậu, dĩ thứ hóa một. Nhược bất canh dĩ, tân hoa trùng tán, tiền sở tán hoa, chung bất phục lạc. Ư hư không trung, cộng tấu thiên nhạc, dĩ vi diệu âm, ca thán Phật đức. Kinh tu du gian, hoàn kỳ bổn quốc, đô tất tập hội, thất bảo giảng đường. Vô Lượng Thọ Phật, tắc vi quảng tuyên đại giáo, diễn xướng diệu pháp, mạc bất hoan hỷ, tâm giải đắc đạo. Tức thời hương phong, xuy thất bảo thọ, xuất ngũ âm thanh. Vô lượng diệu hoa, tùy phong tứ tán, tự nhiên cúng dường, như thị bất tuyệt. Nhất thiết chư thiên, giai tê bá thiên hoa hương, vạn

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

chủng kỷ nhạc, cúng dường bỉ Phật, cập chư Bồ Tát, Thanh Văn chi chúng, tiền hậu vãng lai, hy di khoái lạc. Thủ giai Vô Lượng Thọ Phật, bốn nguyện gia oai. Cập tầng cúng dường Như Lai, thiện căn tương tục, vô khuyết giảm cố, thiện tu tập cố, thiện nghiệp thủ cố, thiện thành tựu cố.”

ĐẠI SĨ THẦN QUANG

ĐỆ NHỊ THẬP BÁT:

Phật cáo A Nan: “Bỉ Phật quốc trung, chư Bồ Tát chúng, tất giai đỗng thị, triệt thính, bát phuơng, thượng hạ, khứ lai, hiện tại chi sự. Chư Thiên Nhân dân, dĩ cập quyên

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

phi, nhuyễn động chi loại, tâm ý
thiện ác, khẩu sở dục ngôn, hà thời
độ thoát, đắc đạo vãng sanh, giai dự
tri chi. Hữu bỉ Phật sát, chư Thanh
Văn chúng, thân quang nhất tầm, Bồ
Tát quang minh, chiếu bá do tuần.
Hữu nhị Bồ Tát, tối tôn đệ nhất, oai
thần quang minh, phổ chiếu Tam
thiên đại thiên thế giới.”

A Nan bạch Phật: “Bỉ nhị Bồ
Tát, kỳ hiệu vân hà?”

Phật ngôn: “Nhất danh Quán
Thế Âm, nhất danh Đại Thế Chí.
Thứ nhị Bồ Tát, ư Ta bà giới, tu Bồ
Tát hạnh, vãng sanh bỉ quốc, thường
tại A Mi Đà Phật tả hữu. Dục chí
thập phương, vô lượng Phật sở, tùy

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

tâm tắc đáo. Hiện cư thủ giới, tác đại lợi lạc. Thế gian thiện nam tử, thiện nữ nhân, nhược hữu cấp nạn khủng bố, đản tự quy mạng, Quán Thế Âm Bồ Tát, vô bất đắc giải thoát giả.”

NGUYỆN LỰC HOÀNG THÂM ĐỆ NHỊ THẬP CỦU:

Phục thứ A Nan! Bỉ Phật sát trung, sở hữu hiện tại, vị lai nhất thiết Bồ Tát, giai đương cứu cánh, Nhất sanh bổ xứ. Duy trừ đại nguyện, nhập sanh tử giới, vi độ quần sanh, tác sư tử hống. Hoàn đại giáp trụ, dĩ hoằng thệ công đức, nhi tự trang nghiêm. Tuy sanh ngũ trước ác thế, thị hiện đồng bỉ, trực chí thành

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Phật, bất thọ ác thú, sanh sanh chi
xứ, thường thức túc mạng. Vô Lượng
Thọ Phật, ý dục độ thoát, thập
phương thế giới, chư chúng sanh loại.
Giai sử vãng sanh kỳ quốc, tất linh
đắc Nê hoàn đạo, tác Bồ Tát giả.
Linh tất tác Phật, ký tác Phật dī,
chuyển tướng giáo thọ, chuyển tướng
độ thoát. Như thị triển chuyển, bất
khả phục kế. Thập phương thế giới,
Thanh Văn, Bồ Tát, chư chúng sanh
loại, sanh bỉ Phật quốc, đắc Nê hoàn
đạo. Đương tác Phật giả, bất khả
thắng số. Bỉ Phật quốc trung, thường
như nhất pháp, bất vi tăng đà. Sở dī
giả hà? Do như đại hải, vi thủy trung
vương, chư thủy lưu hành, đô nhập

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

hải trung. Thị đại hải thủy, ninh vi
tăng giảm? Bát phuong thượng hạ,
Phật quốc vô số, A Mi Đà quốc,
trường cữu quảng đại, minh hảo
khoái lạc, tối vi độc thắng. Bổn kỳ vi
Bồ Tát thời, cầu đạo sở nguyện, lũy
đức sở trí. Vô Lượng Thọ Phật, ân
đức bối thí, bát phuong thượng hạ, vô
cùng vô cực, thâm đại vô lượng, bất
khả thắng ngôn.

BỒ TÁT TU TRÌ ĐỆ TAM THẬP:

Phục thứ A Nan! Bỉ Phật sát
trung, nhất thiết Bồ Tát thiền định,
trí huệ, thần thông, oai đức, vô bất
viên mẫn. Chư Phật mật tặng, cứu

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

cánh minh liễu, điều phục chư căn, thân tâm nhu nhuyễn. Thâm nhập chánh huệ, vô phục dư tập. Y Phật sở hành, Thất giác thánh đạo. Tu hành ngũ nhãm, chiểu chân đạt tục. Nhục nhãm giản trách, Thiên nhãm thông đạt, Pháp nhãm thanh tịnh, Huệ nhãm kiến chân, Phật nhãm cụ túc, giác liễu Pháp tánh. Biện tài tổng trì, tự tại vô ngại. Thiện giải thế gian, vô biên phƯương tiện, sở ngôn thành đế, thâm nhập nghĩa vị. Độ chư hữu tình, diễn thuyết chánh pháp. Vô tướng vô vi, vô phƯợc vô thoát, vô chư phân biệt, viễn ly đênh đảo, ư sở thọ dụng, giai vô nhiếp thủ. Biến du Phật sát, vô ái vô yểm, diệc vô hy cầu, bất hy

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

câu tưởng, diệc vô bỉ ngã, vi oán chi tưởng. Hà dĩ cố ? Bỉ chư Bồ Tát, ư nhất thiết chúng sanh, hữu đại từ bi, lợi ích tâm cố. Xả ly nhất thiết chấp trước, thành tựu vô lượng công đức. Dĩ vô ngại huệ, giải pháp như như. Thiện tri tập diệt, âm thính phuơng tiện, bất hân thế ngũ, nhạo tại chánh luận. Tri nhứt thiết pháp, tất giai không tịch, sanh thân phiền não, nhị dư câu tận. Ư Tam giới trung, bình đẳng cần tu, cứu cánh nhất thừa, chí ư bỉ ngạn. Quyết đoạn nghi vōng, chứng vô sở đắc, dĩ phuơng tiện trí, tăng trưởng liễu tri. Tùng bốn dĩ lai, an trụ thần thông, đắc Nhất thừa đạo, bất do tha ngộ.

**CHÂN THẬT CÔNG ĐỨC
ĐỆ TAM THẬP NHẤT:**

Kỳ trí hoằng thâm, thí như cự
hải. Bồ đề cao quảng, dụ nhược Tu
di. Tự thân oai quang, siêu ư nhật
nguyệt. Kỳ tâm khiết bạch, do như
Tuyết sơn. Nhẫn nhục như địa, nhứt
thiết bình đẳng. Thanh tịnh như
thủy, tẩy chư trần cấu. Xí thạnh như
hỏa, thiêu phiền não tân. Bất trược
như phong, vô chư chướng ngại.
Pháp âm lôi chấn, giác vị giác cố. Vũ
cam lồ pháp, nhuận chúng sanh cố.
Khoáng nhược hư không, đại từ đẳng
cố. Như tịnh Liên hoa, ly nhiễm ô cố.
Như Ni câu thụ, phú âm đại cố. Như
Kim cang xử, phá tà chấp cố. Như

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Thiết vi sơn, chúng ma ngoại đạo, bất năng động cố. Kỳ tâm chánh trực, thiện xảo quyết định, luận pháp vô yểm, cầu pháp bất quyên. Giới nhược lưu ly, nội ngoại minh khiết. Kỳ sở ngôn thuyết, linh chúng duyệt phục. Kích pháp cổ, kiến pháp tràng, diệu huệ nhật, phá si ám. Thuần tịnh ôn hòa, tịch định minh sát. Vi đại Đạo sư, điều phục tự tha, dẫn đạo quần sanh, xả chư ái trước. Vĩnh ly tam cầu, du hý thần thông. Nhân duyên nguyện lực, xuất sanh thiện căn, tối phục nhứt thiết ma quân. Tôn trọng phụng sự chư Phật, vi thế minh đăng, tối thắng phước điền. Thủ thắng cát tường, kham thọ cúng

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

dường, hách dịch hoan hỷ, hùng mĩn vô úy. Thân sắc tướng hảo, công đức biện tài, cụ túc trang nghiêm, vô dữ đẳng giả. Thường vi chư Phật, sở cộng xưng tán, cứu cánh Bồ Tát, chư Ba la mật. Nhi thường an trụ, bất sanh bất diệt, chư Tam ma địa. Hành biến đạo tràng, viễn nhị thừa cảnh.

A Nan! Ngã kim lược thuyết, bỉ Cực Lạc giới, sở sanh Bồ Tát, chân thật công đức, tất giai như thị. Nhuợc quảng thuyết giả, bá thiêng vạn kiếp, bất năng cùng tận.

THỌ LẠC VÔ CỰC
ĐỆ TAM THẬP NHỊ:

Phật cáo Di Lặc Bồ Tát, chư Thiên Nhân đẳng: “Vô Lượng Thọ quốc, Thanh Văn Bồ Tát, công đức trí tuệ, bất khả xưng thuyết. Hựu kỳ quốc độ, vi diệu an lạc, thanh tịnh nhược thủ. Hà bất lực vi thiện, niệm đạo chi tự nhiên. Xuất nhập cúng dường, quán kinh hành đạo, hỷ lạc cửu tập, tài mãnh trí tuệ, tâm bất trung hồi, ý vô giải thời. Ngoại nhược trì hoãn, nội độc sử cấp, dung dung hư không, thích đặc kỳ trung, trung biểu tương ứng, tự nhiên nghiêm chỉnh, kiểm liêm đoan trực. Thân tâm khiết tịnh, vô hữu ái tham, chí

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

nguyễn an định, vô tăng khuyết
giảm, cầu đạo hòa chánh, bất ngộ
khuynh tà. Tùy kinh ước linh, bất
cảm tha điệt, nhược ư thắng mặc,
hàm vi đạo mộ. Khoáng vô tha niệm,
vô hữu ưu tư, tự nhiên vô vi, hư
không vô lập. Đạm an vô dục, tác
đắc thiện nguyện, tận tâm cầu sách,
hàm ai từ mãn, lễ nghĩa đô hiệp, bao
la biểu lý, quá độ giải thoát. Tự
nhiên bảo thủ, chân chán khiết bạch,
chí nguyện vô thượng, tịnh định an
lạc. Nhất đán khai đạt minh triệt, tự
nhiên trung tự nhiên tướng, tự nhiên
chi hữu căn bản, tự nhiên quang sắc
tham hồi. Chuyển biến tối thắng,
Uất Đơn thành thất bảo, hoành lâm

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**thành vạn vật. Quang tinh minh câu
xuất, thiện hảo thù vô tỉ, trước ư vô
thượng hạ, đồng đạt vô biên tế. Nghi
các cần tinh tấn, nổ lực tự cầu chi,
tất đắc siêu tuyệt khứ, vãng sanh vô
lượng thanh tịnh A Mi Đà Phật quốc.
Hoành tiệt ư ngũ thú, ác đạo tự bế
tắc, vô cực chi thắng đạo, dị vãng nhi
vô nhân. Kỳ quốc bất nghịch vi, tự
nhiên sở khiên tùy. Quyên chí nhược
hư không, cần hành cầu đạo đức.
Khả đắc cực trường sanh, thọ lạc vô
hữu cực. Hà vi trước thế sự, náo náo
ưu vô thường?”**

KHUYẾN DỤ SÁCH TẤN

ĐỆ TAM THẬP TAM:

Thế nhân cộng tranh, bất cấp chi vụ. Ư thủ kịch ác, cực khổ chi trung, cần thân doanh vụ, dĩ tự cấp tế. Tôn ty, bần phú, thiếu trưởng, nam nữ, lũy niệm tích lự, vi tâm tẩu sử. Vô điền ưu điền, vô trách ưu trách, quyền thuộc tài vật, hữu vô đồng ưu, hữu nhất thiếu nhất, tư dục tề đẳng. Thích tiểu cụ hữu, hựu ưu phi thường, thủy hỏa đạo tặc, oan gia trái chủ, phần phiêu kiếp đoạt, tiêu tán ma diệt. Tâm san ý cố, vô năng túng xả, mạng chung khí quyên, mạc thùy tùy giả. Bần phú đồng nhiên, ưu khổ vạn doan. Thế gian nhân dân,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

phụ tử huynh đệ, phu phụ, thân thuộc, đương tương kính ái, vô tương tǎng tật. Hữu vô tương thông, vô đắc tham tích, ngôn sắc thường hòa, mạc tương vi lệ. Hoặc thời tâm tránh, hữu sở nhuế nộ, hậu thế chuyển kịch, chí thành đại oán. Thế gian chi sự, cánh tương hoạn hại, tuy bất lâm thời, ưng cấp tưởng phá. Nhân tại ái dục chi trung, độc sanh độc tử, độc khứ độc lai, khổ lạc tự đương, vô hữu đại giả. Thiện ác biến hóa, truy trực sở sanh, đạo lộ bất đồng, hội kiến vô kỳ. Hà bất ư cường kiện thời, nổ lực tu thiện, dục hà đãi hô? Thế nhân thiện ác, tự bất năng kiến, cát hung họa phước, cạnh các tác chi. Thân

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

ngu thần ám, chuyển thọ dư giáo, điên đảo tương tục, vô thường căn bản. Mông minh để đột, bất tín kinh pháp, tâm vô viễn lự, các dục khoái ý. Mê ư sân nhuế, tham ư tài sắc, chung bất hữu chỉ, ai tai khả thương! Tiên nhân bất thiện, bất thức đạo đức, vô hữu ngũ giả, thù vô quái dã! Tử sanh chi thú, thiện ác chi đạo, đô bất chi tín, vị vô hữu thị, cánh tương chiêm thị, thả tự kiến chi. Hoặc phụ khốc tử, hoặc tử khốc phụ, huynh đệ phu phụ, cánh tương khốc khấp. Nhứt tử nhứt sanh, diệt tương cố luyến, ưu ái kết phược, vô hữu giải thời. Tư tưởng ân hảo, bất ly tình dục, bất năng thâm tư thực kế,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

chuyên tinh hành đạo, niêm thọ toàn tận, vô khả ngại hà! Hoặc đạo giả chúng, ngộ đạo giả thiểu, các hoài sát độc, ác khí minh minh, vi vọng hưng sự, vi nghịch Thiên Địa, tú ý tội cực, đốn đoạt kỳ thọ. Hạ nhập ác đạo, vô hữu xuất kỵ. Nhược tào đương thực tư kế, viễn ly chúng ác, trách kỳ thiện giả, cần nhi hành chi. Ái dục vinh hoa, bất khả thường bảo, giao đương biệt ly, vô khả lạc giả. Đương cần tinh tấn, sanh An Lạc quốc, trí huệ minh đạt, công đức thù thắng, vật đắc tùy tâm sở dục, khuy phụ kinh giới, tại nhân hậu dã.

**TÂM ĐẮC KHAI MINH
ĐỆ TAM THẬP TỨ:**

Di Lặc bạch ngôn: “**Phật ngũ
giáo giới, thâm thâm thâm thiện, gai
mông từ ân, giải thoát ưu khổ. Phật
vi Pháp vương, tôn siêu quần Thánh,
quang minh triệt chiếu, đỗng đạt vô
cực, phổ vi nhất thiết, Thiên Nhân
chi sư. Kim đắc trị Phật, phục văn
Vô Lượng Thọ thinh, mị bất hoan hỷ,
tâm đắc khai minh.**”

Phật cáo Di Lặc: “**Kính ư Phật
giả, thị vi đại thiện. Thật đương niệm
Phật, tiệt đoạn hồ nghi, bặt chư ái
dục, đỗ chúng ác nguyên. Du bộ Tam
giới, vô sở quái ngại, khai thị chánh
đạo, độ vị độ giả. Nhuodate đương**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

tri, thập phương nhân dân, vĩnh kiếp
dĩ lai, triển chuyển ngũ đạo, ưu khố
bất tuyệt. Sanh thời khổ thống, lão
diệc khổ thống, bệnh cực khổ thống,
tử cực khổ thống, ác xú bất tịnh, vô
khả lạc giả. Nghi tự quyết đoạn, tẩy
trừ tâm cầu, ngôn hạnh trung tín,
biểu lý tương ứng. Nhân năng tự độ,
chuyển tương chẩn tế, chí tâm cầu
nguyễn, tích lũy thiện bốn. Tuy nhất
thế tinh tấn cần khổ, tu du gian nhĩ,
hậu sinh Vô Lượng Thọ quốc, khoái
lạc vô cực. Vĩnh bất sanh tử chi bốn,
vô phục khổ não chi hoạn, thọ thiên
vạn kiếp, tự tại tùy ý. Nghi các tinh
tấn, cầu tâm sở nguyễn, vô đắc nghi
hối, tự vi quá cữu, sanh bỉ biên địa,

thất bảo thành trung, ư ngũ bá tuế,
thọ chư ách dã.”

Di Lặc bạch ngôn: “Thọ Phật
minh hối, chuyên tinh tu học, như
giáo phụng hành, bất cảm hữu nghi.”

**TRƯỚC THẾ ÁC KHỔ
ĐỆ TAM THẬP NGŨ :**

Phật cáo Di Lặc: Nhữ đẳng
năng ư thủ thế, đoan tâm chánh ý,
bất vi chúng ác, thậm vi đại đức. Sở
dĩ giả hà? Thập phương thế giới,
thiện đa ác thiểu, dị khả khai hóa,
duy thủ ngũ ác thế gian, tối vi kịch
khổ. Ngã kim ư thủ tác Phật, giáo
hóa quần sanh, linh xả ngũ ác, khử
ngũ thống, ly ngũ thiêu, hàng hóa kỲ

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

ý, linh trì ngũ thiện, hoạch kỳ phước đức. Hà đẳng vi ngũ?

-Kỳ nhất giả, thế gian chư chúng sanh loại, dục vi chúng ác, cường giả phục nhược, chuyển tương khắc tặc, tàn hại sát thương, diệt tương thôn đậm, bất tri vi thiện, hậu thọ ương phạt. Cố hữu cùng khất, cô độc, lung manh, ám á, si ác, uông cuồng, giai nhân tiền thế, bất tín đạo đức, bất khẳng vi thiện. Kỳ hữu tôn quý, hào phú, hiền minh, trưởng giả, trí dũng, tài đạt, giai do túc thế từ hiếu, tu thiện tích đức sở trí. Thế gian hữu thủ, mục tiền hiện sự. Thọ chung chi hậu, nhập kỳ u minh, chuyển sinh thọ thân, cải hình dị đạo, cố hữu nê

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

lê, cầm thú, quyên phi nhuyễn động chi thuộc. Thí như thế pháp lao ngục, kịch khổ cực hình, hồn thần mạng tinh, tùy tội thú hướng. Sở thọ thọ mạng, hoặc trường hoặc đoán, tương túng cộng sanh, cánh tương báo thường, ương ác vị tận, chung bất đắc ly, triển chuyển kỳ trung, lũy kiếp nan xuất, nan đắc giải thoát, thống bất khả ngôn. Thiên địa chi gian, tự nhiên hữu thị, tuy bất tức thời bạo ứng, thiện ác hội đương quy chi.

-Kỳ nhị giả, thế gian nhân dân, bất thuận pháp độ, xa dâm kiêu túng, nhậm tâm tự tú. Cư thượng bất minh, tại vị bất chánh, hãm nhân oan

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

uổng, tổn hại trung lương, tâm khẩu các dị, cơ nguy đa đoan. Tôn ty trung ngoại, cánh tương khi cuống, sân nhuế ngu si, dục tự hậu kỷ, dục tham đa hữu, lợi hại thắng phụ, kết phản thành thù, phá gia vong thân, bất cố tiền hậu. Phú hữu san tích, bất khẳng thí dữ, ái bảo tham trọng, tâm lao thân khổ, như thị chí cánh, vô nhất tùy giả. Thiện ác họa phước, truy mạng sở sanh, hoặc tại lạc xứ, hoặc nhập khổ độc, hựu hoặc kiến thiện tăng báng, bất tư mộ cập. Thường hoài đạo tâm, hy vọng tha lợi, dụng tự cung cấp, tiêu tán phục thủ. Thần minh khắc thức, chung nhập ác đạo, tự hữu Tam đồ, vô

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

lượng khổ não, triển chuyển kỳ trung, lũy kiếp nan xuất, thống bất khả ngôn.

-Kỳ tam giả, thế gian nhân dân, tương nhân ký sanh, thọ mạng kỳ hà. Bất lương chi nhân, thân tâm bất chánh, thường hoài tà ác, thường niệm dâm dật, phiền mẫn hung trung, tà thái ngoại dật, phí tổn gia tài, sự vi phi pháp, sở đương cầu giả, nhi bất khẳng vi. Hựu hoặc giao kết tụ hội, hưng binh tương phạt, công kiếp sát lục, cưỡng đoạt bức hiếp, quy cấp thê tử, cực thân tác lạc. Chúng cộng tắng yểm, hoạn nhi khổ chi. Như thị chi ác, trước ư nhân quý, thần minh ký thức, tự nhập Tam đồ,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

vô lượng khổ não, triển chuyển kỳ trung, lũy kiếp nan xuất, thống bất khả ngôn.

-Kỳ tứ giả, thế gian nhân dân bất niệm tu thiện, lưỡng thiệt, ác khẩu, vọng ngôn, ỷ ngũ, tắng tật thiện nhân, bại hoại hiền minh, bất hiếu phụ mẫu, khinh mạn sư trưởng, bàng hữu vô tín, nan đắc thành thật. Tôn quý tự đại, vị kỷ hữu đạo, hoành hành oai thế, xâm dịch vu nhân, dục nhân úy kính, bất tự tam cự, nan khả hàng hóa, thường hoài kiêu mạn. Lại kỳ tiền thế, phước đức dinh hộ, kim thế vi ác, phước đức tận diệt, thọ mạng chung tận, chư ác nhiễu quy. Hựu kỳ danh tịch, ký tại thần minh,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

**ƯƠNG CỨU KHIÊN DẪN, VÔ TÙNG XẢ LY.
ĐẢN ĐẮC TIỀN HÀNH, NHẬP VŨ HỎA
HOẠCH, THÂN TÂM TỒI TOÁI, THẦN HÌNH
KHỔ CỰC, ĐƯƠNG TƯ CHI THỜI, HỐI PHỤC
HÀ CẬP.**

**-Kỳ ngũ giả, thế gian nhân dân
tỷ ỷ giải dãi, bất khắng tác thiện, trị
thân tu nghiệp. Phụ mẫu giáo hối, vi
lệ phản nghịch, thí như oan gia, bất
như vô tử, phụ ân vi nghĩa, vô hữu
báo thưởng. Phóng tứ du tán, đam
tửu thị mĩ, lỗ hổ để đột, bất thức
nhân tình, vô nghĩa vô lễ, bất khả
gián hiểu. Lục thân quyến thuộc, tư
dụng hữu vô, bất năng ưu niệm, bất
duy phụ mẫu chi ân, bất tồn sư hữu
chi nghĩa. Ý niệm thân khẩu, tầng vô**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

nhất thiện, bất tín chư Phật kinh pháp, bất tín sanh tử thiện ác. Dục hại Chân nhân, đấu loạn tăng chúng, ngu si mông muội, tự vi trí huệ. Bất tri sanh sở tùng lai, tử sở thú hướng. Bất nhân bất thuận, hy vọng trường sanh, từ tâm giáo hối, nhi bất khắng tín, khổ khẩu dữ ngũ, vô ích kỳ nhân, tâm trung bế tắc, ý bất khai giải. Đại mạng tương chung, hối cụ giao chí, bất dự tu thiện, lâm thời nãi hối, hối chi ư hậu, tương hà cập hô!

Thiên địa chi gian, ngũ đạo phân minh, thiện ác báo ứng, họa phước tương thừa, thân tự đương chi, vô thùy đại giả. Thiện nhân hành thiện, tùng lạc nhập lạc, tùng minh nhập

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

minh. Ác nhân hành ác, tùng khổ nhập khổ, tùng minh nhập minh, thùy năng tri giả, độc Phật tri nhī. Giáo ngữ khai thị, tín hành giả thiểu. Sanh tử bất hưu, ác đạo bất tuyệt, như thị thế nhân, nan khả cụ tận. Cố hữu tự nhiên Tam đồ, vô lượng khổ não, triển chuyển kỳ trung, thế thế lũy kiếp, vô hữu xuất kỳ, nan đắc giải thoát, thống bất khả ngôn. Như thị ngũ ác, ngũ thống, ngũ thiêu, thí như đại hỏa, phần thiêu nhân thân. Nhuodate năng tự ư kỳ trung, nhất tâm chế ý, đoan thân chánh niệm, ngôn hạnh tương phó, sở tác chí thành. Độc tác chư thiện, bất vi chúng ác, thân độc độ thoát, hoạch kỳ phước

đức, khả dắc trường thọ Nê hoàn chi
đạo. Thị vi ngũ đại thiện dã.

**TRÙNG TRÙNG HỐI MIỄN
ĐỆ TAM THẬP LỤC:**

Phật cáo Di Lặc: Ngũ ngũ nhữ
đắng, như thị ngũ ác, ngũ thống, ngũ
thiêu, triển chuyển tương sanh, cảm
hữu phạm thử, đương lịch ác thú.
Hoặc kỳ kim thế, tiên bị bệnh ương,
tử sanh bất đắc, thị chúng kiến chi,
hoặc ư thọ chung, nhập tam ác đạo,
sâu thống khốc độc, tự tương tiêu
nhiên. Cộng kỳ oan gia, cánh tương
sát thương, tùng tiểu vi khởi, thành
đại khốn kiệt, gai do tham trước tài
sắc, bất khẳng thí huệ. Các dục tự

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

khoái, vô phục khúc trực, si dục sở bách, hậu kỷ tranh lợi. Phú quý vinh hoa, đương thời khoái ý, bất năng nhẫn nhục, bất vụ tu thiện, oai thế vô cơ, tùy dĩ ma diệt. Thiên đạo thí trương, tự nhiên cửu cử, quỳnh quỳnh tung tung, đương nhập kỳ trung. Cổ kim hữu thị, thống tai khả thương! Nhữ đẳng đắc Phật kinh ngũ, thực tư duy chi. Các tự doan thủ, chung thân bất đai, tôn Thánh kính thiện, nhân từ bác ái. Đương cầu độ thế, bạt đoạn sanh tử, chúng ác chi bốn, đương ly Tam đồ, ưu bố khổ thống chi đạo. Nhuodate tác thiện, vân hà đệ nhất? Đương tự doan tâm, đương tự doan thân, nhī

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

mục khẩu tỳ, giải đương tự đoan. Thân tâm tịnh khiết, dữ thiện tương ứng, vật tùy thị dục, bất phạm chư ác. Ngôn sắc đương hòa, thân hành đương chuyên, động tác chiêm thị, an định từ vi, tác sự thương tốt, bại hối tại hậu, vi chi bất đế, vong kỳ công phu.

NHƯ BẦN ĐẤC BẢO ĐỆ TAM THẬP THẤT:

Nhữ đẳng quảng thực đức bốn, vật phạm đạo cấm, nhẫn nhục tinh tấn, từ tâm chuyên nhất. Trai giới thanh tịnh, nhất nhật nhất dạ, thắng tại Vô Lượng Thọ quốc, vi thiện bá tuế. Sở dĩ giả hà? Bỉ Phật quốc độ,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

giai tích đức chúng thiện, vô hào phát chi ác. Ư thủ tu thiện, thập nhật thập dạ, thắng ư tha phƯƠng, chư Phật quốc trung, vi thiện thiên tuế. Sở dĩ giả hà? Tha phƯƠng Phật quốc, phƯỚC đức tự nhiên, vô tạo ác chi địa. Duy thủ thế gian, thiện thiểu ác đa, ẩm khổ thực độc, vị thường ninh túc. Ngô ai nhữ đẳng, khổ tâm hối dụ, thọ dữ kinh pháp, tất trì tư chi, tất phụng hành chi. Tôn ty, nam nữ, quyến thuộc, bằng hữu, chuyển tương giáo ngũ, tự tương ước kiểm, hòa thuận nghĩa lý, hoan lạc từ hiếu. Sở tác như phạm, tắc tự hối quá, khử ác tựu thiện, triêu văn tịch cải. Phụng trì kinh giới, như bần đắc bảo,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

cải vãng tu lai,さい tâm dịch hành, tự nhiên cảm giáng, sở nguyện triếp đắc. Phật sở hành xứ, quốc ấp khâu tụ, mị bất mong hóa, thiên hạ hòa thuận, nhật nguyệt thanh minh, phong vũ dĩ thời, tai lê bất khởi. Quốc phong dân an, binh qua vô dụng. Sùng đức hưng nhân, vụ tu lẽ nhượng, quốc vô đạo tắc, vô hữu oan uổng, cường bất lăng nhược, các đắc kỳ sở. Ngã ai nhữ đẳng, thậm ư phụ mẫu niệm tử. Ngã ư thủ thế tác Phật, dĩ thiện công ác, bạt sanh tử chi khổ, linh hoạch ngũ đức, thăng vô vi chi an. Ngô Bát Nê hoàn, kinh đạo tiệm diệt, nhân dân siểm ngụy, phục vi chúng ác, ngũ thiêu ngũ

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

thống, cửu hậu chuyển kịch. Nhữ
đẳng chuyển tương giáo giới, như
Phật kinh pháp, vô đắc phạm dã.

Di Lặc Bồ Tát, hiệp chưởng
bạch ngôn: “Thế nhân ác khổ, như
thị như thị, Phật giải từ ai, tất độ
thoát chi, thọ Phật trùng hối, bất
cảm vi thất.”

LỄ PHẬT HIỆN QUANG ĐỆ TAM THẬP BÁT:

Phật cáo A Nan: “Nhược tào
dục kiến, Vô Lượng Thanh Tịnh
Bình Đẳng Giác, cập chư Bồ Tát, A
La Hán đẳng, sở cư quốc độ. Ứng
khởi Tây hướng, đương nhật một xứ,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

cung kính đảnh lễ, xưng niêm Nam
Mô A Mi Đà Phật.”

A Nan tức tùng tọa khởi, diện
Tây hiệp chưởng, đảnh lễ bạch ngôn:
“Ngã kim nguyện kiến, Cực lạc thế
giới A Mi Đà Phật, cúng dường
phụng sự, chửng chư thiện căn.”
Đảnh lễ chi gian, hốt kiến A Mi Đà
Phật, dung nhan quảng đại, sắc
tướng đoan nghiêm, như huỳnh kim
sơn, cao xuất nhứt thiết, chư thế giới
thượng. Hựu văn thập phương thế
giới, chư Phật Như Lai, xưng dương
tán thán, A Mi Đà Phật, chủng
chủng công đức, vô ngại vô đoạn.

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

A Nan bạch ngôn: “**Bỉ Phật tịnh sát, đắc vị tầng hữu, ngã diệc nguyện nhạo, sanh ư bỉ độ.**”

Thế Tôn cáo ngôn: “**Kỳ trung sanh giả, dĩ tầng thân cận, vô lượng chư Phật, thực chúng đức bốn. Nhữ dục sanh bỉ, ứng đương nhứt tâm, qui y chiêm ngưỡng.**”

Tác thị ngữ thời, A Mi Đà Phật, tức ư chưởng trung, phóng vô lượng quang, phổ chiếu nhất thiết, chư Phật thế giới. Thời chư Phật quốc, giai tất minh hiện, như xứ nhất tâm, dĩ A Mi Đà Phật, thù thắng quang minh, cực thanh tịnh cố. Ư thủ thế giới, sở hữu Hắc sơn, Tuyết sơn, Kim cang, Thiết vi đại tiểu, chư sơn, giang

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

hà, tòng lâm, Thiên nhân cung điện, nhất thiết cảnh giới, vô bất chiếu kiến. Thí như nhật xuất, minh chiếu thế gian, nãi chí Nê lê, khê cốc, u minh chi xứ, tất đại khai tịch, giai đồng nhất sắc, do như kiếp thủy, di mãn thế giới, kỳ trung vạn vật, trầm một bất hiện, hoảng dạng hạo hản, duy kiến đại thủy. Bỉ Phật quang minh, diệc phục như thị, Thanh Văn, Bồ Tát, nhất thiết quang minh, tất giai ẩn tế, duy kiến Phật quang, minh diệu hiển hách. Thủ hội tứ chúng, Thiên Long bát bộ, nhân phi nhân đẳng, giai kiến Cực Lạc thế giới, chủng chủng trang nghiêm. A Mi Đà Phật, ư bỉ cao tòa, oai đức nguy nguy,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

tướng hảo quang minh, Thanh Văn, Bồ Tát, vi nhiễu cung kính. Thí như Tu di sơn vương, xuất ư hải diện, minh hiện chiếu diệu, thanh tịnh bình chánh, vô hữu tạp uế, cập dị hình loại, duy thị chúng bảo trang nghiêm, Thánh hiền cộng trú. A Nan cập chư Bồ Tát chúng đẳng, giai đại hoan hỷ, dũng được tác lễ, dĩ đầu trước địa, xưng niệm Nam Mô A Mi Đà Tam miệu tam Phật đà. Chư Thiên Nhân dân, dĩ chí quyên phi nhuyễn động, đỗ tư quan giả, sở hữu tật khổ, mạc bất hưu chỉ. Nhất thiết ưu não, mạc bất giải thoát, tất giai từ tâm tác thiện, hoan hỉ khoái lạc. Chung khánh, cầm sắc, không hâu

nhạc khí, bất cổ tự nhiên, giai tác ngũ âm. Chư Phật quốc trung, chư Thiên Nhân dân, các trì hoa hương, lai ư hử không, tán tác cúng dường. Nhĩ thời Cực Lạc thế giới, quá ư Tây phương, bá thiên Câu chi na do tha quốc, dī Phật oai lực, như đối mục tiền, như tịnh thiên nhã, quán nhất tầm địa. Bỉ kiến thủ độ, diệc phục như thị. Tất đổ Ta Bà thế giới, Thích Ca Như Lai, cập Tỳ Kheo chúng, vi nhiễu thuyết pháp.

TÙ THỊ THUẬT KIẾN ĐỆ TAM THẬP CỦU:

Nhĩ thời Phật cáo A Nan, cập Từ Thị Bồ Tát: “Nhữ kiến Cực Lạc thế

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

giới, cung điện, lâu các, tuyỀn trì, lâm thụ, cụ túc vi diệu, thanh tịnh trang nghiêm phủ? Nhữ kiến Dục giới chư Thiên, thượng chí Sắc cứu cánh Thiên, vũ chư hương hoa, biến Phật sát phủ?”

A Nan đối viết: “Duy nhiên dī kiến.”

“Nhữ văn A Mi Đà Phật, đại âm tuyên bố, nhất thiết thế giới, hóa chúng sanh phủ?”

A Nan đối viết: “Duy nhiên dī văn.”

Phật ngôn: “Nhữ kiến bỉ quốc, tịnh hạnh chi chúng, du xứ hư không, cung điện tùy thân, vô sở chướng ngại, biến chí thập phương, cúng

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

dường chư Phật phủ? Cập kiến bỉ
đẳng niệm Phật tương tục phủ? Phục
hữu chúng điểu, trụ hư không giới,
xuất chúng chúng âm, giai thị hóa
tác, nhữ tất kiến phủ?”

Từ Thị bạch ngôn: “Như Phật sở
thuyết, nhất nhất giai kiến.”

Phật cáo Di Lặc: “Bỉ quốc nhân
dân, hữu thai sanh giả, nhữ phục
kiến phủ?”

Di Lặc bạch ngôn : “Thế Tôn!
Ngã kiến Cực Lạc thế giới, nhân trụ
thai giả, như Dạ Ma Thiên, xử ư cung
điện. Hựu kiến chúng sanh, ư Liên
hoa nội kiết già phu tọa, tự nhiên
hóa sanh. Hà nhân duyên cố, bỉ quốc

**nhân dân, hữu thai sanh giả, hữu hóa
sanh giả?”**

**BIÊN ĐỊA NGHI THÀNH
ĐỆ TỨ THẬP:**

Phật cáo Từ Thị: “Nhược hữu chúng sanh, dĩ nghi hoặc tâm, tu chư công đức, nguyện sanh bỉ quốc. Bất liễu Phật trí, Bất tư ngì trí, Bất khả xưng trí, Đại thừa quảng trí, Vô đắng vô luân, Tối thượng thắng trí. Ư thủ chư trí, nghi hoặc bất tín, do tín tội phước, tu tập thiện bốn, nguyện sanh kỳ quốc. Phục hữu chúng sanh, tích tập thiện căn, hy cầu Phật trí, Phổ biến trí, Vô đắng trí, Oai đức quảng đại, Bất tư ngì trí. Ư tự thiện căn,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

bất năng sanh tín, cố ư vãng sanh, thanh tịnh Phật quốc, ý chí do dự, vô sở chuyên cứ; nhiên do tục niệm bất tuyệt, kết kỳ thiện nguyện vi bốn, tục đắc vãng sanh. Thị chư nhân đẳng, dĩ thủ nhân duyên, tuy sanh bỉ quốc, bất năng tiền chí, Vô Lượng Thọ sở. Đạo chỉ Phật quốc giới biên, thất bảo thành trung, Phật bất sử nhī, thân hành sở tác, tâm tự thú hướng. Diệc hữu bảo trì Liên hoa, tự nhiên thọ thân, ẩm thực khoái lạc, như Dao Lợi Thiên. Ư kỳ thành trung, bất năng đắc xuất, sở cư xá trạch tại địa, bất năng tùy ý cao đại. Ư ngũ bá tuế, thường bất kiến Phật, bất văn kinh pháp, bất kiến Bồ Tát,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Thanh Văn Thánh chúng. Kỳ nhân trí tuệ bất minh, tri kinh phục thiển, tâm bất khai giải, ý bất hoan lạc, thị cố ư bỉ, vị chi thai sanh. Nhuodate hữu chúng sanh, minh tín Phật trí, nai chí thắng trí, đoạn trừ nghi hoặc, tín kỹ thiện căn, tác chư công đức, chí tâm hồi hướng. Giai ư thát bảo hoa trung, tự nhiên hóa sanh, già phu nhi tọa, tu du chi khoảnh, thân tướng quang minh, trí huệ công đức, như chư Bồ Tát, cụ túc thành tựu. Di Lặc đương tri, bỉ hóa sanh giả, trí huệ thắng cố. Kỳ thai sanh giả, ngũ bá tuế trung, bất kiến Tam bảo, bất tri Bồ Tát pháp thức, bất đắc tu tập công đức, vô nhân phụng sự, Vô Lượng Thọ

Phật. Đương tri thủ nhân, túc thế chi thời, vô hữu trí tuệ, nghi hoặc sở trí.”

**HOẶC TẬN KIẾN PHẬT
ĐỆ TỨ THẬP NHẤT:**

Thí như Chuyển Luân Thánh Vương, hữu thất bảo ngục. Vương tử đắc tội, cấm bế kỳ trung. Tầng lâu ỷ điện, bảo trướng kim sàng, lan song tháp tòa, diệu sức kỳ trân. Âm thực y phục, như Chuyển luân vương. Nhi dĩ kim tỏa, hệ kỳ lưỡng túc. Chư tiểu vương tử, ninh lạc thủ phủ?

Từ Thị bạch ngôn: “Bất dã Thế Tôn, bỉ u trập thời, tâm bất tự tại. Đản dĩ chủng chủng phuơng tiệm, dục

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

cầu xuất ly, cầu chư cận thần, chung
bất tùng tâm. Luân vương hoan hỷ,
phương đắc giải thoát.”

Phật cáo Di Lặc: “Thử chư
chúng sanh, diệc phục như thị.
Nhược hữu đọa ư nghi hối, hy cầu
Phật trí, chí Quảng đại trí, ư tự thiện
căn, bất năng sanh tín. Do văn Phật
danh, khởi tín tâm cố, tuy sanh bỉ
quốc, ư Liên hoa trung, bất đắc xuất
hiện. Bỉ xứ hoa thai, do như viên
uyển, cung điện chi tưởng. Hà dī cố?
Bỉ trung thanh tịnh, vô chư uế ác,
nhiên ư ngũ bá tuế trung, bất kiến
Tam bảo, bất đắc cúng dường, phụng
sự chư Phật. Viễn ly nhứt thiết, thù
thắng thiện căn, dī thử vi khổ, bất

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

sanh hân lạc. Nhược thủ chúng sanh, thức kỳ tội bốn, thâm tự hối trách, cầu ly bỉ xứ. Vãng tích thế trung, quá thất tận dĩ, nhiên hậu nai xuất, tức đắc vãng nghệ, Vô Lượng Thọ sở. Thính văn kinh pháp, cửu cửu diệc đương, khai giải hoan hỷ, diệc đắc biến cúng, vô số vô lượng chư Phật, tu chư công đức. Nhữ A Dật Đa! Đương tri nghi hoặc, ư chư Bồ Tát, vi đại tổn hại, vi thất đại lợi. Thị cố ưng đương, minh tín chư Phật, vô thượng trí huệ.”

Từ Thị bạch ngôn: “Vân hà thử giới, nhứt loại chúng sanh, tuy diệc tu thiện, nhi bất cầu sanh.”

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Phật cáo Từ Thị: “Thử ^đẳng chúng sanh, trí tuệ vi thiển, phân biệt Tây phương, bất cập thiên giới, thị dī phi lạc, bất cầu sanh bỉ.”

Từ Thị bạch ngôn: “Thử ^đẳng chúng sanh, h^u vọng phân biệt, bất cầu Phật sát, hà miễn luân hồi ?”

Phật ngôn: “Bỉ ^đẳng sở chủng thiện căn, bất năng ly tướng, bất cầu Phật huệ, thâm trước thế lạc, nhân gian phước báo. Tuy phục tu phước, cầu Nhân Thiên quả, đắc báo chí thời, nhất thiết phong túc, nhi vị năng xuất, tam giới ngục trung. Giả sử phụ mău, thê tử, nam nữ quyến thuộc, dục tương cứu miễn, tà kiến nghiệp vương, vị năng xả ly, thường

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

xử luân hồi, nhi bất tự tại. Nhữ kiến
ngu si chi nhân, bất chủng thiện căn,
đản dī trí biện thông, tăng ích tà
tâm. Vân hà xuất ly, sanh tử đại nạn!
Phục hữu chúng sanh, tuy chủng
thiện căn, tác đại phước diền; thủ
tướng phân biệt, tình chấp thâm
trọng, cầu xuất luân hồi, chung bất
năng đắc. Nhuợc dī vô tướng trí huệ,
thực chúng đức bốn, thân tâm thanh
tịnh, viễn ly phân biệt, cầu sanh Tịnh
sát, thú Phật Bồ Đề, đương sanh
Phật sát, vĩnh đắc giải thoát.”

BỒ TÁT VĂNG SANH

ĐỆ TỨ THẬP NHỊ:

Di Lặc Bồ Tát, bạch Phật ngôn:
“Kim thủ Ta Bà thế giới, cắp chư
Phật sát, Bất thối Bồ Tát, đương
sanh Cực Lạc quốc giả, kỳ số kỷ
hà?”

Phật cáo Di Lặc: “U thủ thế
giới, hữu thất bá nhị thập ức Bồ Tát,
dĩ tằng cúng dường, vô số chư Phật,
thực chúng đức bốn, đương sanh bỉ
quốc. Chư tiểu hạnh Bồ Tát, tu tập
công đức, đương vãng sanh giả, bất
khả xưng kế. Bất đản ngã sát, chư
Bồ Tát đẳng, vãng sanh bỉ quốc, tha
phương Phật độ, diệc phục như thị.
Tùng Viễn Chiếu Phật sát, hữu thập

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

bát Câu chi na do tha Bồ Tát ma ha tát, sanh bỉ quốc độ. Đông Bắc phương Bảo Tạng Phật sát, hữu cửu thập ức, bất thối Bồ Tát, đương sanh bỉ quốc. Tùng Vô Lượng Âm Phật sát, Quang Minh Phật sát, Long Thiên Phật sát, Thắng Lực Phật sát, Sư Tử Phật sát, Ly Trần Phật sát, Đức Thủ Phật sát, Nhân Vương Phật sát, Hoa Tràng Phật sát, Bất thối Bồ Tát, đương vãng sanh giả, hoặc số thập bá ức, hoặc số bá thiên ức, nai chí vạn ức. Kỳ đệ thập nhị, Phật danh Vô Thượng Hoa, bỉ hữu vô số, chư Bồ Tát chúng. Giai bất thối chuyển, trí huệ dũng mãnh, dī tầng cúng dường, vô lượng chư Phật, cụ

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

đại tinh tấn, phát thú nhất thừa. Ư thất nhứt trung, tức năng nhiếp thủ, bá thiên ức kiếp. Đại sī sở tu, kiên cố chi pháp, tư đǎng Bồ Tát, giai đương vāng sanh. Kỳ đệ thập tam Phật danh viết Vô Úy, bỉ hữu thát bá cửu thập ức đại Bồ Tát chúng, chư tiểu Bồ Tát, cập Tỳ kheo đǎng, bất khả xưng kế, giai đương vāng sanh. Thập phương thế giới, chư Phật danh hiệu, cập Bồ Tát chúng, đương vāng sanh giả, đản thuyết kỳ danh, cùng kiếp bất tận.”

**PHI THỊ TIỂU THÙA
ĐỆ TỨ THẬP TAM:**

Phật cáo Từ Thị: “Nhữ quán bỉ
chư, Bồ Tát Ma ha tát, thiện hoạch
lợi ích. Nhược hữu thiện nam tử,
thiện nữ nhân, đắc văn A Mi Đà
Phật danh hiệu, năng sanh nhứt
niệm, hỷ ái chi tâm, quy y chiêm lễ,
như thuyết tu hành. Đương tri thủ
nhân, vi đắc đại lợi, đương hoạch như
thượng, sở thuyết công đức. Tâm vô
hạ liệt, diệc bất cống cao, thành tựu
thiện căn, tất giai tăng thượng.
Đương tri thủ nhân, phi thị tiểu thừa,
ư ngã pháp trung, đắc danh đệ nhất
đệ tử. Thị cố cáo nhữ, Thiên Nhân
thế gian, A Tu La đẳng, ưng đương ái

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

nhạo tu tập, sanh hy hữu tâm, ư thủ kinh trung, sanh đạo sư tưởng. Dục linh vô lượng chúng sanh, tốc tật an trụ, đắc bất thối chuyển, cập dục kiến bỉ, quảng đại trang nghiêm, nghiệp thọ thù thắng Phật sát. Viên mãn công đức giả, đương khởi tinh tấn, thính thử pháp môn. Vị cầu pháp cố, bất sanh thối khuất siểm nguy chi tâm, thiết nhập đại hỏa, bất ứng nghi hối. Hà dĩ cố? Bỉ vô lượng ức, chư Bồ Tát đẳng, giai tất cầu thử, vi diệu pháp môn, tôn trọng thính văn, bất sanh vi bối. Đa hữu Bồ Tát, dục văn thử kinh, nhi bất năng đắc, thị cố nhữ đẳng, ứng cầu thử pháp.”

THỌ BỒ ĐỀ KÝ
ĐỆ TỨ THẬP TỨ:

Nhược ư lai thế, nāi chí chánh pháp diệt thời, đương hữu chúng sanh, thực chư thiện bốn, dī tằng cúng dường, vô lượng chư Phật. Do bỉ Như Lai, gia oai lực cố, năng đắc như thị, quảng đại pháp môn. Nhiếp thủ thọ trì, đương hoạch quảng đại, Nhất thiết trí trí. Ư bỉ pháp trung, quảng đại thắng giải, hoạch đại hoan hỷ, quảng vị tha thuyết, thường nhạo tu hành. Chư thiện nam tử, cập thiện nữ nhân, năng ư thị pháp, nhược dī cầu, hiện cầu, đương cầu giả, giai hoạch thiện lợi. Nhữ đẳng ưng đương, an trụ vô nghi, chủng chư

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

thiện bốn. Ưng thường tu tập, sử vô
nghi trệ, bất nhập nhất thiết chủng
loại trân bảo, thành tựu lao ngục.

A Dật Đa! Như thị đẳng loại, đại
oai đức giả, năng sanh Phật pháp,
quảng đại dị môn. Do ư thủ pháp, bất
thính văn cố, hữu nhất ức Bồ Tát,
thối chuyển A nậu đa la Tam miệu
tam Bồ Đề. Nhược hữu chúng sanh, ư
thủ kinh điển, thơ tả, cúng dường,
thọ trì, đọc tụng. Ư tu du khoảnh, vị
tha diễn thuyết, khuyến linh thính
văn, bất sanh ưu não, nãi chí trú dạ,
tư duy bỉ sát, cập Phật công đức, ư
vô thượng đạo, chung bất thối
chuyển. Bỉ nhân lâm chung, giả sử
Tam thiên đại thiên thế giới, mān

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

trung đại hỏa, diệc năng siêu quá,
sanh bỉ quốc độ. Thị nhân dĩ tầng
trực quá khứ Phật, thọ Bồ Đề ký,
nhất thiết Như Lai, đồng sở xưng
tán. Thị cố ưng đương, chuyên tâm
tín thọ, trì tụng, thuyết hành.

ĐỘC LUƯ THỦ KINH ĐỆ TÚ THẬP NGŨ:

Ngô kim vị chư chúng sanh,
thuyết thủ kinh pháp, linh kiến Vô
Lượng Thọ Phật. Cập kỳ quốc độ,
nhất thiết sở hữu, sở đương vi giả,
giai khả cầu chi. Vô đắc dĩ ngã, diệc
độ chi hậu, phục sanh nghi hoặc.
Đương lai chi thế, kinh đạo diệt tận,
ngã dĩ từ bi ai mẫn, đặc lưu thủ kinh,

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

chỉ trụ bá tuế. Kỳ hữu chúng sanh, trị tư kinh giả, tùy ý sở nguyện, giai khả đắc độ. Như Lai hưng thế, nan trị nan kiến, chư Phật kinh đạo, nan đắc nan văn, ngộ thiện tri thức, văn pháp năng hành, thử diệc vi nan. Nhuodate văn tư kinh, tín nhạo thọ trì, nan trung chi nan, vô quá thử nan. Nhuodate hữu chúng sanh, đắc văn Phật thinh, từ tâm thanh tịnh, dũng dược hoan hỷ, y mao vi khởi, hoặc lệ xuất giả. Giai do tiền thế, tầng tác Phật đạo, cõ phi phàm nhân. Nhuodate văn Phật hiệu, tâm trung hồ nghi, ư Phật kinh ngũ, đô vô sở tín. Giai tùng ác đạo trung lai, túc ương vị tận, vị

đương độ thoát, cố tâm hồ nghi, bất tín hướng nhĩ.

CÂN TU KIÊN TRÌ
ĐỆ TỨ THẬP LỤC:

Phật cáo Di Lặc: Chư Phật Như Lai, vô thượng chi pháp, thập lực vô úy, vô ngại vô trước, thâm thâm chi pháp, cập Ba la mật đắng, Bồ Tát chi pháp, phi dị khả ngộ. Năng thuyết pháp nhân, diệc nan khai thị, kiên cố thâm tín, thời diệc nan tao. Ngã kim như lý, tuyên thuyết như thị, quảng đại vi diệu pháp môn, nhất thiết chư Phật, chi sở xưng tán, phó chúc nhữ đắng, tác đại thủ hộ. Vi chư hữu tình, trường dạ lợi ích, mạc linh chúng

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

sanh, luân đọa ngũ thú, bị thọ nguy khốn. Ưng cần tu hành, tùy thuận ngã giáo, đương hiếu ư Phật, thường niệm Sư ân, đương linh thị pháp, cửu trụ bất diệt, đương kiên trì chi, vô đắc hủy thất, vô đắc vi vọng, tăng giảm kinh pháp. Thường niệm bất tuyệt, tất đắc đạo tiệp. Ngã pháp như thị, tác như thị thuyết, Như Lai sở hành, diệc ứng tùy hành, chúng tu phước thiện, cầu sanh Tịnh sát.

PHƯỚC HUỆ THỈ VĂN

ĐỆ TỨ THẬP THẤT:

Nhĩ thời Thế Tôn, nhi thuyết
tụng viết:

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Nhu^oc b^at v^ang t^{ich} tu ph^uo^c hu^e
U th^u ch^{anh} ph^ap b^at n^ang v^an
Dⁱ t^ang c^{ung} d^uo^{ng} ch^u Nhu^lai
T^ac n^ang hoan h^y tⁱⁿ th^u s^u.
Ác ki^{eu} gi^ai d^ai c^ap tà ki^{en}
Nan tⁱⁿ Nhu^lai vi di^{eu} ph^ap
Thí nhu^u manh nh^an h^ang s^u ám
B^at n^ang khai d^{ao} ư tha l^o.
Duy t^ang ư Ph^at th^uc ch^{ung} thi^{en}
Cứu th^e chi h^anh ph^uo^{ng} n^ang tu
V^an dⁱ th^o trⁱ c^ap th^o t^a
Độc tụng t^an di^{en} tinh c^{ung} d^uo^{ng}.
Nhu^l thi nh^at t^{am} cầu T^{inh} ph^uo^{ng}
Quyết định v^ang sanh C^{uc} L^ac qu^{oc}
Giả s^u đ^ai hỏa m^an Tam thi^{en}
Thừa Ph^at oai đ^{uc} tất n^ang si^{eu}.
Nhu^lai th^{am} qu^ang trⁱ hu^e h^ai

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

Duy Phật dũ Phật nãi năng tri
Thanh Văn ức kiếp tư Phật trí
Tận kỳ thần lực mạc năng trắc.
Như Lai công đức Phật tự tri
Duy hữu Thế Tôn năng khai thị
Nhân thân nan đắc Phật nan trị
Tín huệ văn pháp nan trung nan.
Nhược chư hữu tình đương tác Phật
Hạnh siêu Phổ Hiền đăng bỉ ngạn
Thị cố bác văn chư trí sĩ
Ung tín ngã giáo như thật ngôn.
Như thị diệu pháp hạnh thính văn
Ung thường niêm Phật nhi sanh hỷ
Thọ trì quảng độ sanh tử lưu
Phật thuyết thử nhân chân thiện
hữu.

VĂN KINH HOẠCH ÍCH
ĐỆ TỨ THẬP BÁT:

Nhĩ thời Thế Tôn, thuyết thủ kinh pháp, Thiên Nhân thế gian, hữu vạn nhị thiên Na do tha ức chúng sanh, viễn ly trần cầu, đắc Pháp nhẫn tịnh. Nhị thập ức chúng sanh, đắc A Na Hàm quả. Lục thiên bát bá Tỳ Kheo chư lậu dĩ tận, tâm đắc giải thoát. Tứ thập ức Bồ Tát, ư vô thượng Bồ Đề, trụ bất thối chuyển, dĩ hoằng thệ công đức, nhi tự trang nghiêm. Nhị thập ngũ ức chúng sanh, đắc Bất thối nhẫn. Tứ vạn ức Na do tha bá thiên chúng sanh, ư vô thượng Bồ Đề, vị tăng phát ý, kim thí sơ phát. Chủng chư thiện căn, nguyện

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

sanh Cực Lạc, kiến A Mi Đà Phật, giai đương vãng sanh, bỉ Như Lai độ. Các ư đị phuong, thứ đệ thành Phật, đồng danh Diệu Âm Như Lai. Phục hữu thập phuong Phật sát, nhược hiện tại sanh, cập vị lai sanh, kiến A Mi Đà Phật giả, các hữu bát vạn Câu chi na do tha nhân, đắc thọ ký pháp nhã, thành Vô thượng Bồ Đề. Bỉ chư hữu tình, giai thị A Mi Đà Phật, túc nguyện nhân duyên, câu đắc vãng sanh, Cực Lạc thế giới.

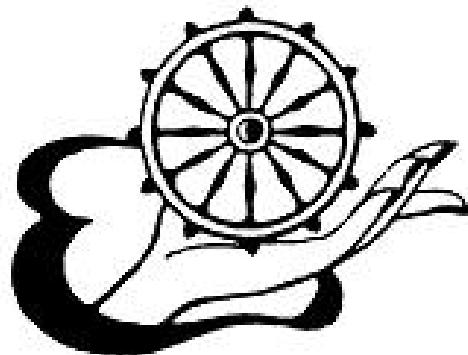
Nhĩ thời Tam thiên đại thiên thế giới, lục chủng chấn động, tinh hiện chủng chủng, hy hữu thần biến, phóng đại quang minh, phổ chiếu thập phuong. Phục hữu chư Thiên, ư

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

hư không trung, tác diệu âm nhạc, xuất tùy hỷ thinh, nãi chí Sắc giới chư Thiên, tất giai đắc văn, thán vị tầng hữu. Vô lượng diệu hoa, phân phân nhi giáng. Tôn giả A Nan, Di Lặc Bồ Tát, cập chư Bồ Tát, Thanh Văn, Thiên Long bát bộ, nhất thiết đại chúng, văn Phật sở thuyết, giai đại hoan hỷ, tín thọ phụng hành.

**Phật Thuyết Đại Thừa Vô Lượng
Thọ Trang Nghiêm Thanh Tịnh Bình
Đẳng Giác Kinh.**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ



VĀNG SANH CHÚ

**Bạt nhất thiết nghiệp chướng
căn bản đắc sanh Tịnh Độ đà la ni:**

**Nam mô A di đà bà dạ, Đa tha
đà đà dạ, Đa địa dạ tha, A di rị đô bà
tỳ, A di rị đà tất đam bà tỳ, A di rị
đà, tì ca lan đế, A di rị đà, tì ca lan
đà, Đà di nị đà đà na, chỉ đà ca lệ ta
bà ha. (3 lần)**

TÁN PHẬT

A Mi Đà Phật thân kim sắc,
Tướng hảo quang minh vô² đǎng
luân,
Bạch hào uyển chuyển ngũ Tu di,
Hám mục trừng thanh tứ đại hải.
Quang trung hóa Phật vô số ức,
Hóa Bồ Tát chúng diệc vô biên,
Tứ thập bát nguyện độ chúng sanh,
Cửu phẩm hàm linh đǎng bỉ ngạn.

Nam Mô Tây Phương Cực Lạc Thế
Giới Đại Từ Đại Bi A Mi Đà Phật.

Nam mô A Mi Đà Phật . . .

A Mi Đà Phật . . .



HỒI HƯỚNG

**Nguyễn dĩ thủ công đức
Trang nghiêm Phật Tịnh độ
Thượng báo tứ trọng ân
Hạ tế tam đồ khổ.
Nhược hữu kiến văn giả
Tức phát Bồ Đề tâm
Tận thủ nhất báo thân
Đồng sanh Cực Lạc quốc.**

KINH VÔ LƯỢNG THỌ

TAM QUY Y

Tự quy y Phật, đương nguyện chúng sanh, thể giải đại đạo, phát vô thượng tâm.

Tự quy y Pháp, đương nguyện chúng sanh, thâm nhập kinh tang, trí huệ như hải.

Tự quy y Tăng, đương nguyện chúng sanh, thống lý đại chúng, nhất thiết vô ngại.

Hoà nam thánh chúng.



KINH VÔ LUỢNG THỌ
